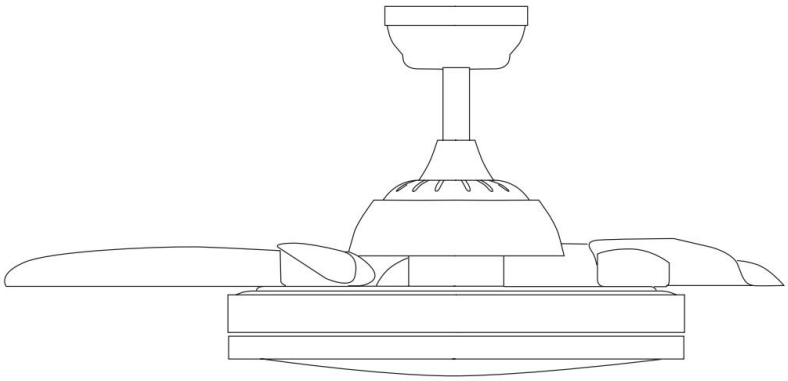
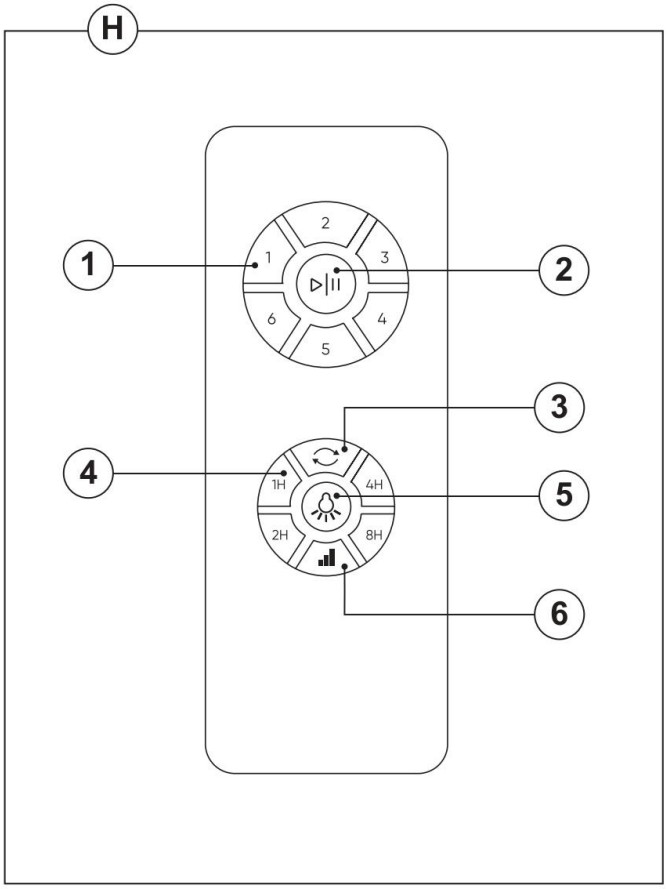
FRESKO HIDE&GO



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi
BG. Инструкция заупотреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HE. הוראות לשימוש
AR. تعليمات الاستخدام

taurus


H
1
2
3
4
5
6
1
2
3
4
5
6
1H
2H
4H
8H

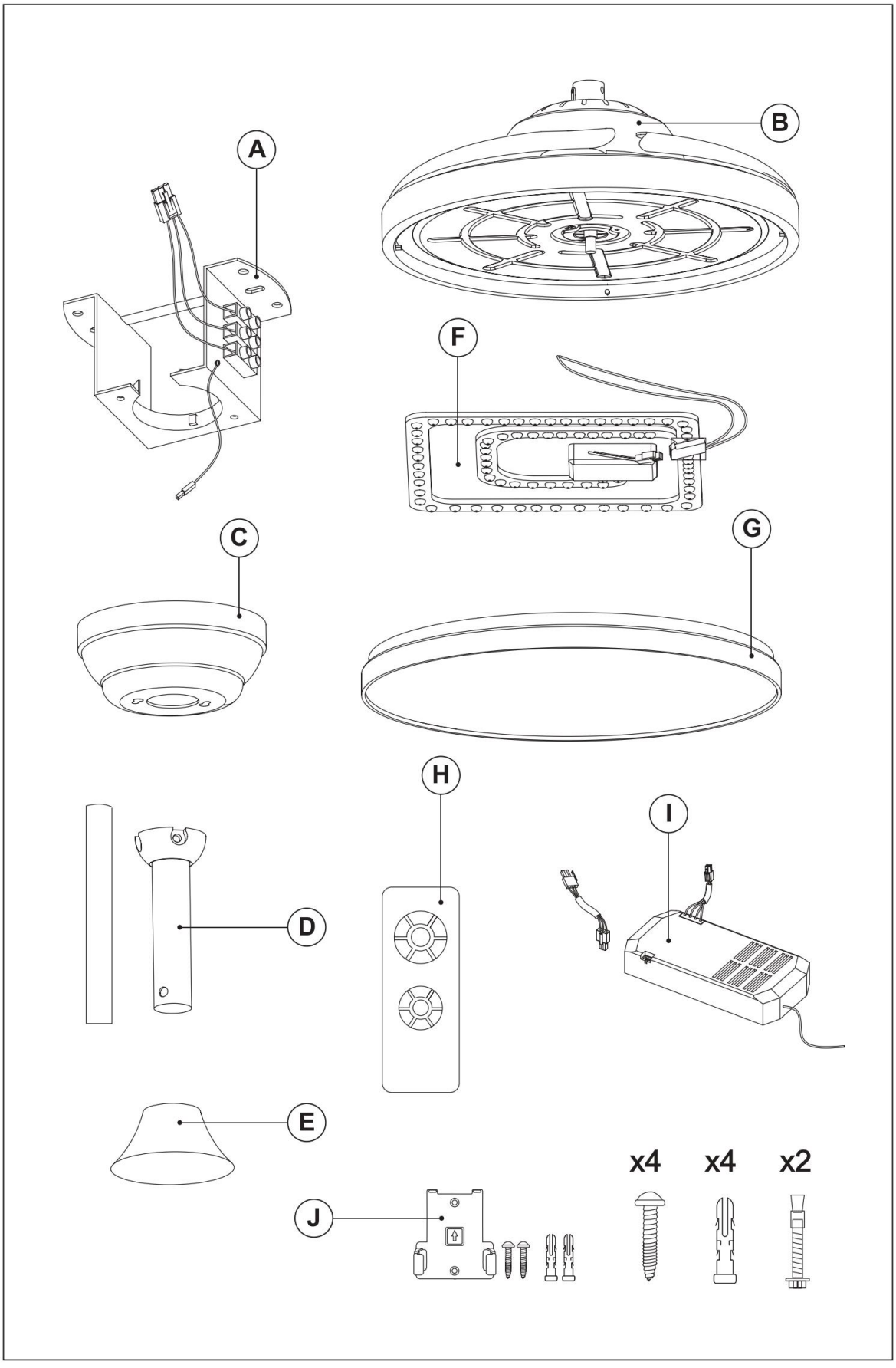
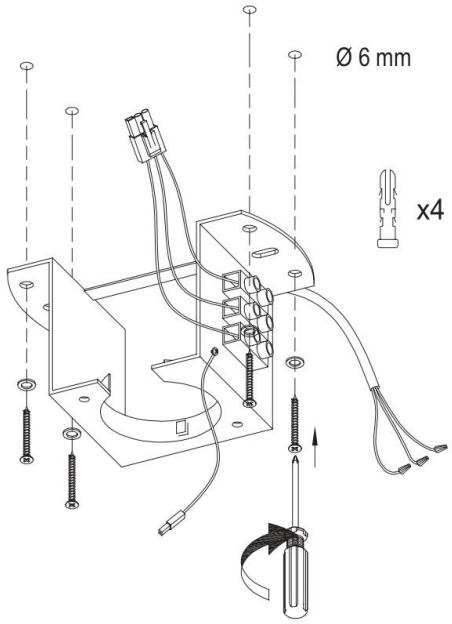
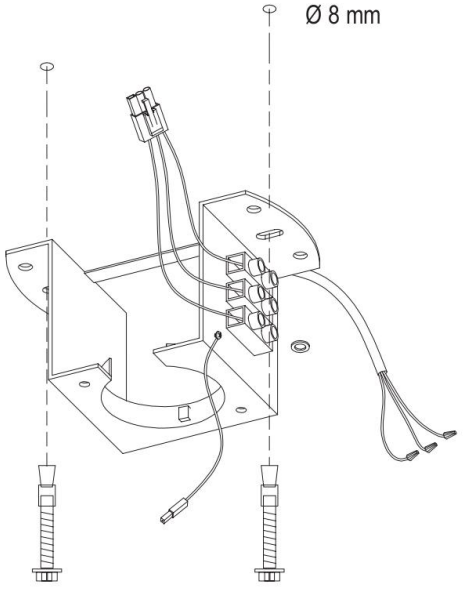

A
B
F
C
G
H
I
D
E
J
x4
x4
x2

Fig. 1



Techo de madera
Wood ceiling
Plafond en bois
Teto de madeira
Soffitto in legno
Sostre de fusta
Holzdecke
Houten plafond
Plafon din lemn
Sufit drewniany
Дървен таван
Ξύλινη οροφή
Деревянный потолок
Træloft
Tak i tre
Tak av trä
Puinen katto
Ahşap tavan
תקרת עץ
السقف الخشب

Fig. 2



Techo de hormigón
Concrete ceiling
Plafond en béton
Teto de betão
Soffitto in cemento
Sostre de formigó
Betondecke
Betonnen plafond
Plafon din beton
Sufit betonowy
Бетонен таван
Σκυρόδεμα οροφής
Бетонный потолок
Betonloft
Betongtak
Betongtak
Betonikatto
Beton tavan
תקרת בטון
سقف خرساني

Fig. 3

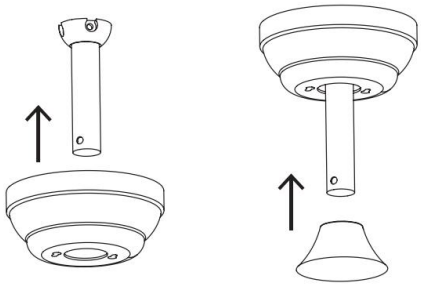


Fig. 4

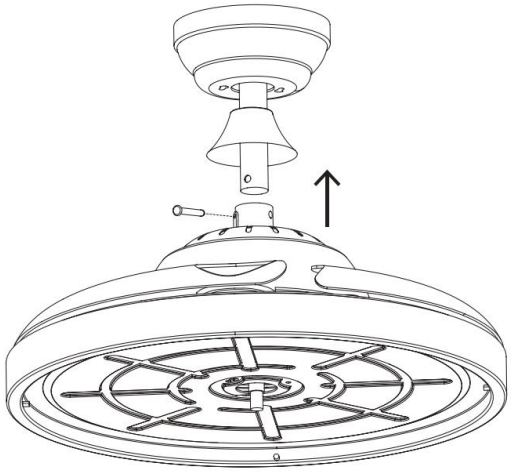


Fig. 5

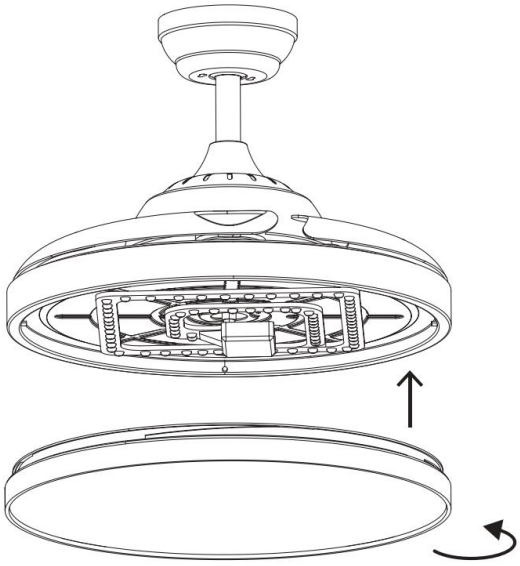


Fig. 6

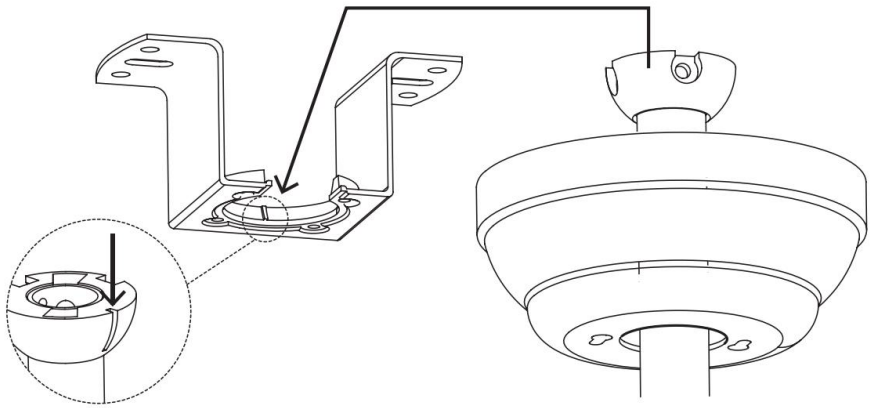


Fig. 7

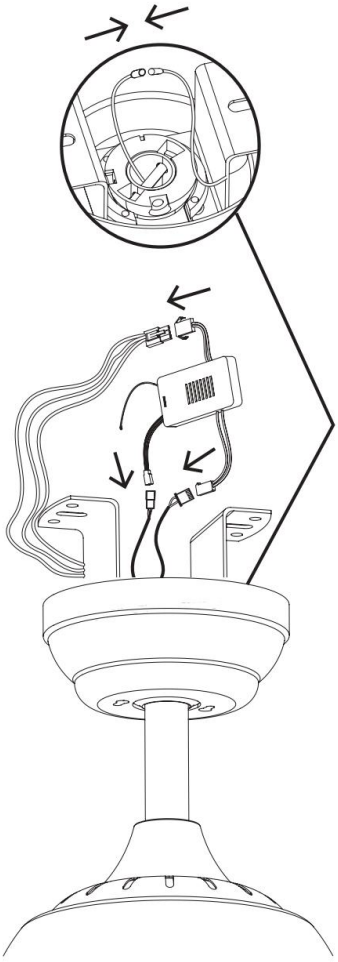
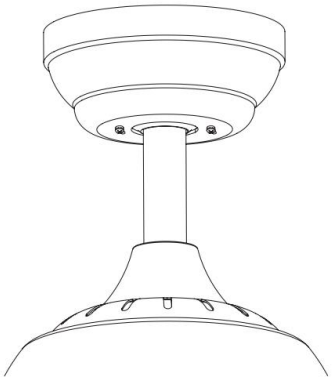
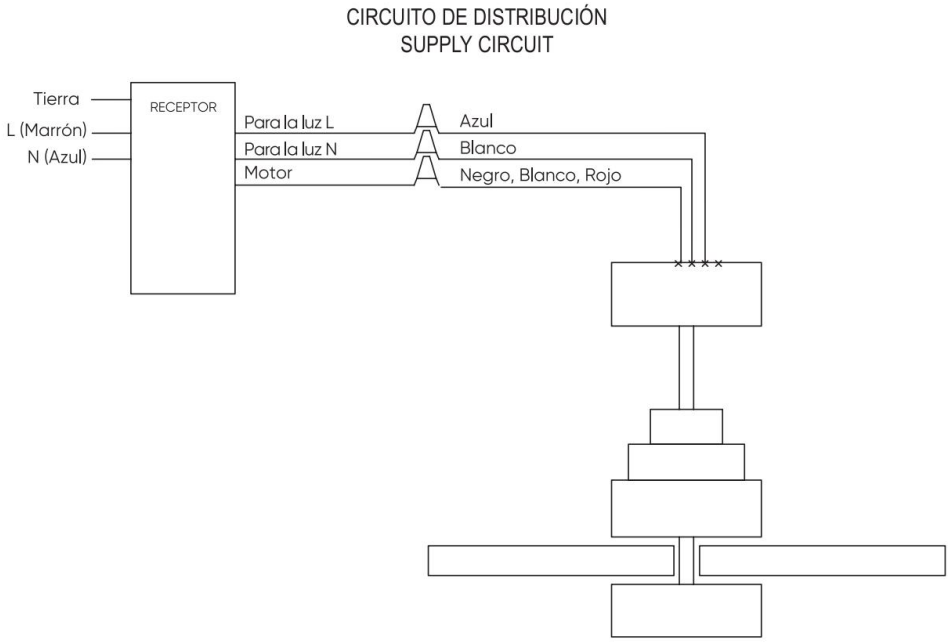


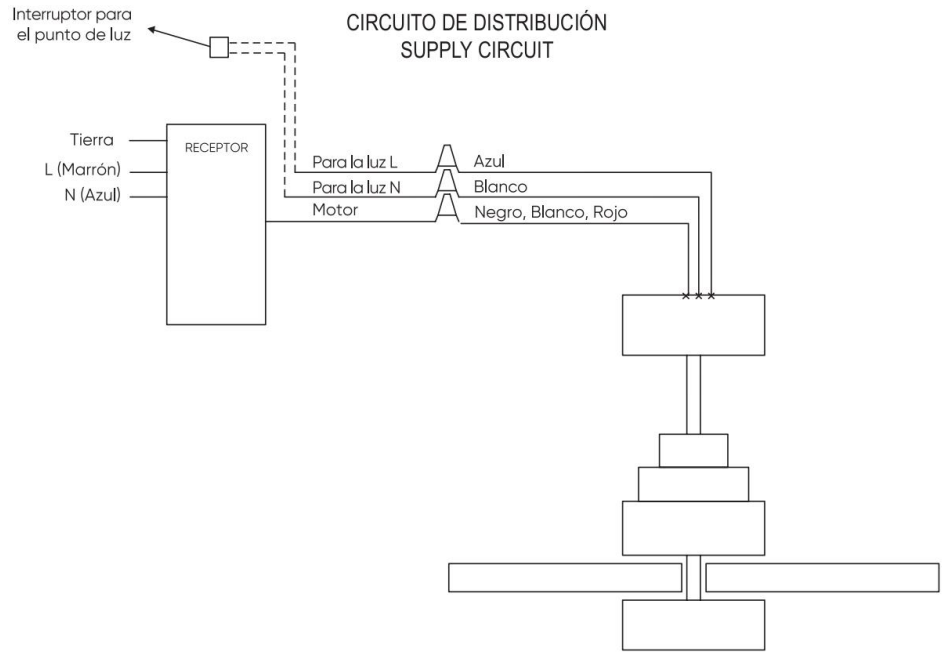
Fig. 8



Para controlar el ventilador y la luz a través del mando a distancia
To control the fan and the light through the remote control



Para controlar el ventilador y la luz a través del interruptor
To control the fan and the light through the wall switch



ES Español (Traducido de instrucciones originales)

VENTILADOR DE TECHO
FRESKO HIDE&GO

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar tareas de instalación, montaje, desmontaje, mantenimiento o limpieza para evitar lesiones personales.
- Instalar el aparato conforme a las normativas nacionales de cableado.
- Deben ser incorporados medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo con las reglamentaciones de instalación.
- El montaje del sistema de suspensión debe ser realizado por el fabricante, su agente de servicio o personas debidamente cualificadas.
- El peso de este aparato es de 6,35 kg.
- Los medios de fijación al techo, como ganchos u otros dispositivos, se deben fijar con una resistencia suficiente para soportar 4 veces el peso del ventilador de techo, es decir, al menos 26 kg.
- La sustitución de piezas del dispositivo del sistema de suspensión de seguridad debe ser realizada por el fabricante, su agente de servicio o personas debidamente cualificadas.
- El ventilador debe instalarse de modo que las aspas queden a más de 2,3 m del suelo y el borde exterior de las aspas del ventilador debe estar como mínimo a 0,5 metros de la pared (una vez extendidas).
- Consulte las instrucciones de instalación, el ciclo de mantenimiento y el método de mantenimiento en el manual de instrucciones.
- Este producto contiene una fuente luminosa con la clase de eficiencia energética F.

- La fuente luminosa contenida en esta luminaria solo podrá ser sustituida por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con cualificación similar.
- ADVERTENCIA: Si se observa un movimiento de oscilación inusual, deje de utilizar el ventilador de techo de inmediato y póngase en contacto con el fabricante, su agente de servicio o personas debidamente cualificadas.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- No mire fijamente a la fuente luminosa.

USO Y MANTENIMIENTO

- No utilice el aparato si sus accesorios no están bien colocados.
- No utilice el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.
- Asegúrese de parar el aparato antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Mantenga el aparato en buen estado. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al correcto funcionamiento del aparato.

DESCRIPCIÓN

A Soporte de techo
B Cuerpo principal
C Tapa de soporte del techo
D Tubos de suspensión
E Cubierta del cuerpo
F Luz
G Cubierta ligera
H Mando a distancia
I Receptor de control remoto
J Soporte de control remoto

MANDO A DISTANCIA

1. Botones de velocidad
2. Botón de encendido/apagado
3. Botón de dirección de rotación
4. Botones del temporizador
5. Botón de luz
6. Botón de modo de flujo de aire

Si su modelo de aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en los Servicios de Asistencia Técnica o en la página web www.taurus-home.com.

INSTALACIÓN

- Asegúrese de retirar todo el material de embalaje del interior del aparato.
- Asegúrese de que el aparato está desenchufado de la red eléctrica antes de iniciar cualquier operación de instalación o montaje.
- Saque el motor del embalaje. Para evitar dañar las superficies de la carcasa, monte el motor sobre una superficie blanda.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de haber desconectado previamente la fuente de alimentación.
- La instalación eléctrica debe realizarse de acuerdo con la normativa vigente, conectando el ventilador a tierra como precaución ante posibles descargas eléctricas. Se recomienda que la instalación la realice un profesional.
- Instale el ventilador a una distancia mínima de 2,50 metros del suelo o de otros objetos.

INSTALACIÓN DEL VENTILADOR

- Consulte los pasos de instalación al principio de este manual de instrucciones.
- En el paquete encontrará el material para fijar el soporte al techo (madera y hormigón). Este material no es adecuado para según qué tipo de techo (falso techo). Consulte a un profesional y utilice los medios de fijación que considere más adecuados.

INSTALACIÓN DE LA/S BATERÍA/S

- Este aparato utiliza un par de pilas AAA de 1,5 V.
- Precaución: Durante la manipulación de las pilas, no toque ambos polos al mismo tiempo, ya que esto provocará la descarga parcial de la energía almacenada, afectando por tanto a la longevidad.
- Retire la tapa del compartimento de las pilas.

- Compruebe que se ha retirado la cubierta de plástico que protege la pila (algunas pilas se venden con una cubierta protectora).
- Coloque la pila en su compartimento, respetando la polaridad.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.
- Es esencial que las pilas sean siempre del mismo tipo y de la misma carga. No mezcle nunca pilas alcalinas con pilas de carbono-zinc y/o recargables.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- NO cargue las pilas recargables mientras aún estén en el aparato, ya que podría provocar la generación de gas o calor interno, lo que daría lugar a una explosión o, posiblemente, a un incendio que podría causar lesiones graves o daños materiales.
- Para preservar la vida útil de las pilas, extráigalas cuando no se esté utilizando y no se prevea que se vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.

INSTRUCCIONES DE USO

USO

- Ponga en marcha el aparato pulsando el botón de velocidad deseado.

FUNCIÓN TEMPORIZADOR

- Puede controlar el tiempo de funcionamiento del aparato.
- Para programar un tiempo de funcionamiento sólo tiene que seleccionarlo pulsando uno de los botones del temporizador. Puede programar 1h, 2h, 4h u 8h.
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se detendrá automáticamente.

MODO DE FLUJO DE AIRE

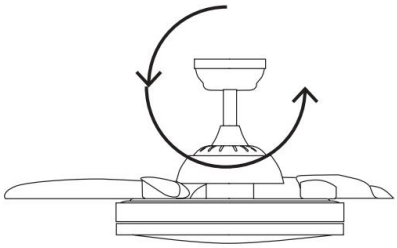
- Pulsando el botón de modo de flujo de aire puede cambiar el flujo de aire a modo natural.
- Este modo está diseñado para proporcionar una sensación de brisa, aumentando y disminuyendo la velocidad.

CAMBIO DEL SENTIDO DE GIRO

- El aparato dispone de un botón de sentido de giro que permite cambiar la dirección de rotación de las cuchillas.

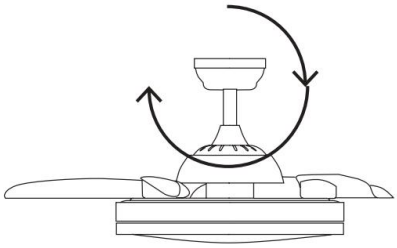
FUNCIÓN DE VERANO

- Las aspas giran en sentido contrario a las agujas del reloj. El movimiento de las aspas genera una suave brisa que reduce las altas temperaturas ambientales y proporciona una agradable sensación de frescor.



FUNCIÓN DE INVIERNO

- Las aspas giran en el sentido de las agujas del reloj. De este modo, el ventilador empuja el aire caliente acumulado en el techo de la habitación hacia abajo, equilibrando la temperatura de la habitación y creando un clima acogedor.



FUNCIÓN DE LA LUZ

- Pulse el botón de la luz para encenderla.
- Para cambiar el color, pulse de nuevo el botón.

IMPORTANTE: Al encender y apagar la luz, si tarda más de 10 segundos en volver a encenderla, se mantendrá el mismo color. Si tarda menos de 10 segundos, el color de la luz cambiará.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Detenga el aparato pulsando el botón de encendido/ apagado.

LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpie el aparato con un paño húmedo empapado en unas gotas de detergente y séquelo a continuación.
- No utilice disolventes, ni productos con un factor de pH ácido o básico como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato. No sumerja el aparato en agua u otro líquido, ni lo ponga bajo el grifo.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:
ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior, las cuales deben ser retiradas previamente antes de deshacerse del producto. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados. Y que nunca deben tirarse al fuego.

- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.
- La siguiente información detalla las características relacionadas con el diseño ecológico:

MODELO	FA003L - Fresko Hide&Go
Caudal máximo del ventilador (F)	112,3 m^3/min
Potencia utilizada por el ventilador (P)	23,5 W
Valor de servicio (SV): (de acuerdo a IEC 60879:2019)	4,8 (m^3/min)/W
Consumo de energía en modo de espera (P_{SB}):	0.4 W
Nivel de potencia acústica del ventilador (L_{WA})	48 dB(A)
Velocidad máxima del aire (c)	2.9 m/s
Consumo eléctrico estacional (Q)	8 kWh/a
Información de contacto	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

EN English (Original instructions)

CEILING FAN
FRESKO HIDE&GO

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Cut off the power before installation, assembly, disassembly, maintenance, or cleaning task to avoid personal injury.
- Install the appliance in accordance with national wiring regulations.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- The mounting of the suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
- The weight of the appliance is 6,35 kg.
- The fixing means for attachment to the ceiling such as hooks or other devices shall be fixed with a sufficient strength to withstand 4 times the weight of the ceiling fan, that is at least 26 kg.
- The replacement of parts of the safety suspension system device shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
- The fan is to be installed so that the blades are more than 2,3 m above the floor, and the outermost edge of the fan blades should be at least 0.5 m away from the wall (when stretched).
- See the installation instructions, the maintenance cycle and method of maintenance at the instructions manual.
- This product contains a light source of energy efficiency class F.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.
- WARNING: If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the ceiling fan and contact

the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.

- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- Do not stare at the operating light source.

USE AND CARE

- Do not use the device if its accessories are not properly attached.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Make sure to stop the appliance before carrying out any cleaning operation.
- Keep the device in good condition. Check that moving parts are not misaligned or stuck, that there are no broken parts or other conditions that could affect the proper functioning of the appliance.

DESCRIPTION

A Ceiling support
B Main body
C Ceiling support cover
D Suspension tubes
E Body cover
F Light
G Light cover
H Remote control
I Remote control receiver
J Remote control support

REMOTE CONTROL

1. Speed buttons
2. On/off button
3. Rotation direction button
4. Timer buttons
5. Light button
6. Airflow mode button

If your device model does not have the accessories described above, these can also be purchased separately from the Technical Assistance Services or from the website www.taurus-home.com

INSTALLATION

- Be sure to remove all packaging material from inside the device.
- Make sure that the device is unplugged from the mains before starting any installation or assembly operation.
- Remove the motor from the packaging. To avoid damaging the housing surfaces, mount the motor on a soft surface.
- In order to avoid electric shock, make sure that the power supply has been previously disconnected.
- The electrical installation must be carried out in accordance with current regulations, connecting the fan to ground as a precaution against possible electric shocks. It is recommended that the installation be done by a professional.
- Install the fan at a minimum distance of 2.50 meters from the ground or other objects.

FAN INSTALLATION

- See the installation steps at the beginning of this instruction manual.
- In the package you will find the material for fixing the support to the ceiling (wood and concrete). This material is not suitable for depending on what type of roof (suspended ceiling). Ask a professional and use the fixing means that you think are most appropriate.

INSTALLING THE BATTERY/S

- This appliance uses a pair of 1,5V AAA batteries.
- Caution: During the handling of batteries, do not touch both poles at the same time, as this will provoke the partial discharge of the stocked energy therefore affecting longevity.
- Remove the cover of the battery compartment.
- Check that the plastic covering that protects the battery has been removed (some batteries are sold with a protective covering)
- Put the battery in its compartment, respecting the polarity.
- Replace the cover of the battery compartment.
- It is essential that the batteries should always be the same kind and the same charge. Never mix alkaline batteries with Carbon-Zinc ones and/or rechargeable ones.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- DO NOT charge rechargeable batteries while they are still in the appliance as it may cause internal gas or heat

generation, resulting in an explosion or possibly a fire that could cause serious injury or property damage.

- To preserve battery life, remove the batteries when it's not being used, and is not expected to be used for extended periods of time.

INSTRUCTIONS FOR USE

USE

- Start the device by pressing the desired speed button.

TIMER FUNCTION

- You can control the operating time of the device.
- To program an operating time simply select it by pressing one of the timer buttons. You can program 1h, 2h, 4h or 8h.
- After the selected time has passed, the device will stop automatically.

AIR FLOW MODE

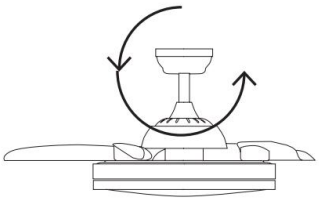
- Pressing the airflow mode button you can change the air flow to natural mode.
- This mode is designed to provide a feeling of breeze, increasing and decreasing speed.

ROTATION DIRECTION CHANGE

- The device has a rotation direction button that allows changing the direction of rotation of the blades.

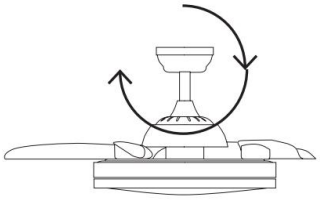
SUMMER FUNCTION

- The blades rotate counterclockwise. The movement of the blades generates a soft breeze that reduces high ambient temperatures and provides a pleasant sensation of freshness.



WINTER FUNCTION

- The blades rotate clockwise. In this way, the fan pushes the hot air accumulated on the ceiling of the room downwards, balancing the temperature of the room and creating a cozy climate.



LIGHT FUNCTION

- Press the light button to turn on the light.
- To change the color, press the button again.

IMPORTANT: When turning the light on and off, if it takes more than 10 seconds to turn it back on, the same color will remain. If you take less than 10 seconds, the light color will change.

WHEN YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Stop the device by pressing the on/off button.

CLEANING

- Unplug the device from the mains and let it cool before starting any cleaning operation. Clean the appliance with a damp cloth soaked in a few drops of detergent and then dry it.
- Do not use solvents, or products with an acidic or basic pH factor such as bleach, or abrasive products to clean the device. Do not submerge the device in water or other liquid, or put it under the tap.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them,

use the appropriate public containers for each type of material.

- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol means that product may include a battery or batteries; user must to remove them before disposing of the product. Remember that batteries must be disposed of in duly authorised containers. Do not dispose of them in fire.

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.
- The following information details the features related to ecodesign:

MODEL	FA003L - Fresko Hide&Go
Maximum fan flow rate (F)	112,3 m^3/min
Fan power input (P)	23,5 W
Service value (SV): (according to IEC 60879:2019)	4,8 (m^3/min)/W
Standby power consumption (P_{SB})	0.4 W
Fan sound power level (L_{WA})	48 dB(A)
Maximum air velocity (c)	2.9 m/s
Seasonal electricity consumption (Q)	8 kWh/a
Contact details	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

FR Français (Traduit des instructions originales)

VENTILATEUR DE PLAFOND
FRESKO HIDE&GO

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TAURUS,

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Coupez l'alimentation avant l'installation, le montage, le démontage, l'entretien ou le nettoyage du produit afin d'éviter toute blessure corporelle.
- Brancher l'appareil en respectant les normes nationales en la matière.
- Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.
- Le montage du système de suspension doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou des personnes dûment qualifiées.
- Le poids de l'appareil est de 6,35 kg.
- Les moyens de fixation au plafond, tels que les crochets ou autres dispositifs, doivent être fixés avec une résistance suffisante pour supporter 4 fois le poids du ventilateur de plafond, soit au moins 26 kg.
- Le remplacement des pièces du dispositif du système de suspension de sécurité doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou des personnes dûment qualifiées.
- Le ventilateur doit être installé de manière à ce que les pales soient à plus de 2,3 m du sol et leurs extrémités (lorsque les pales sont déployées) doivent respecter une distance d'au moins 0,5 m par rapport au mur.
- Consultez les instructions d'installation, le cycle et la méthode d'entretien dans le manuel d'instructions.
- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.
- La source lumineuse contenue dans ce luminaire doit être uniquement

remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une autre personne disposant des qualifications appropriées.

- MISE EN GARDE: Si des oscillations inhabituelles sont observées, cessez immédiatement d'utiliser le ventilateur de plafond et contactez le fabricant, l'un de ses agents de service ou toute autre personne qualifiée.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- Ne fixez pas la source de lumière.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement fixés.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Veillez à arrêter l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage.
- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions susceptibles d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

DESCRIPTION

A Support de plafond
B Corps principal
C Couvercle du support de plafond
D Tubes de suspension
E Couvercle du corps
F Lumière
G Couverture légère
H Télécommande
I Récepteur de télécommande
J Support de commande à distance

TÉLÉCOMMANDE

1. Boutons de vitesse
2. Bouton marche/arrêt
3. Bouton de sens de rotation
4. Boutons de la minuterie
5. Bouton lumineux
6. Bouton du mode d'écoulement de l'air

Si votre modèle d'appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, vous pouvez les acheter séparément auprès des services d'assistance technique ou sur le site web www.taurus-home.com.

INSTALLATION

- Veillez à retirer tous les matériaux d'emballage à l'intérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique avant de commencer toute opération d'installation ou de montage.
- Retirez le moteur de son emballage. Pour éviter d'endommager les surfaces du boîtier, installez le moteur sur une surface souple.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, assurez-vous que l'alimentation électrique a été préalablement déconnectée.
- L'installation électrique doit être réalisée conformément aux normes en vigueur, en reliant le ventilateur à la terre afin de se prémunir contre d'éventuelles décharges électriques. Il est recommandé de confier l'installation à un professionnel.
- Installez le ventilateur à une distance minimale de 2,50 mètres du sol ou d'autres objets.

INSTALLATION DU VENTILATEUR

- Reportez-vous aux étapes d'installation au début de ce manuel d'instructions.
- Dans l'emballage, vous trouverez le matériel pour fixer le support au plafond (bois et béton). Ce matériel ne convient pas en fonction du type de toiture (plafond suspendu). Demandez conseil à un professionnel et utilisez les moyens de fixation qui vous semblent les plus appropriés.

INSTALLATION DE LA/DES BATTERIE(S)

- Cet appareil fonctionne avec une paire de piles AAA de 1,5V.
- Attention : Lors de la manipulation des piles, ne touchez pas les deux pôles en même temps, car cela provoquerait une décharge partielle de l'énergie stockée, ce qui affecterait la longévité.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles.

- Vérifiez que l'enveloppe en plastique qui protège la batterie a été retirée (certaines batteries sont vendues avec une enveloppe de protection).
- Placez la pile dans son compartiment en respectant la polarité.
- Replacez le couvercle du compartiment des piles.
- Il est essentiel que les piles soient toujours du même type et de la même charge. Ne mélangez jamais des piles alcalines avec des piles carbone-zinc et/ou des piles rechargeables.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- NE rechargez PAS les piles rechargeables lorsqu'elles sont encore dans l'appareil, car cela pourrait provoquer un dégagement interne de gaz ou de chaleur, entraînant une explosion ou un incendie susceptible de provoquer des blessures graves ou des dégâts matériels.
- Pour préserver la durée de vie des piles, retirez-les lorsque l'appareil n'est pas utilisé et qu'il ne devrait pas l'être pendant de longues périodes.

MODE D'EMPLOI

UTILISER

- Démarrez l'appareil en appuyant sur la touche de vitesse souhaitée.

FONCTION MINUTERIE

- Vous pouvez contrôler la durée de fonctionnement de l'appareil.
- Pour programmer une durée de fonctionnement, il suffit de la sélectionner en appuyant sur l'un des boutons de la minuterie. Vous pouvez programmer 1h, 2h, 4h ou 8h.
- Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil s'arrête automatiquement.

MODE DE DÉBIT D'AIR

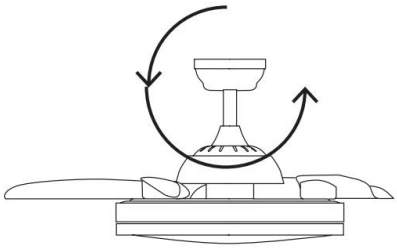
- En appuyant sur le bouton du mode de débit d'air, vous pouvez changer le débit d'air en mode naturel.
- Ce mode est conçu pour donner une sensation de brise, en augmentant et en diminuant la vitesse.

CHANGEMENT DU SENS DE ROTATION

- L'appareil est doté d'un bouton de sens de rotation qui permet de changer le sens de rotation des lames.

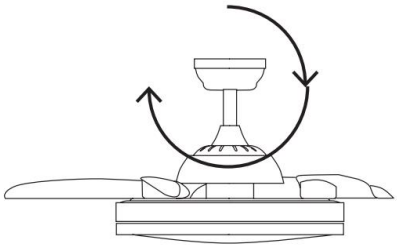
FONCTION D'ÉTÉ

- Les pales tournent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le mouvement des pales génère une brise légère qui réduit les températures ambiantes élevées et procure une agréable sensation de fraîcheur.



FONCTION HIVERNALE

- Les pales tournent dans le sens des aiguilles d'une montre. Le ventilateur pousse ainsi l'air chaud accumulé au plafond de la pièce vers le bas, équilibrant la température de la pièce et créant un climat agréable.



FONCTION DE LA LUMIÈRE

- Appuyez sur le bouton d'éclairage pour allumer la lumière.
- Pour changer de couleur, appuyez à nouveau sur le bouton.

IMPORTANT : Lorsque vous allumez et éteignez la lumière, s'il faut plus de 10 secondes pour la rallumer, la même couleur sera conservée. Si vous mettez moins de 10 secondes, la couleur de la lumière changera.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de commencer toute opération de nettoyage. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imbibé de quelques gouttes de détergent, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide, et ne le mettez pas sous le robinet.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION: ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole signifie que le produit peut disposer de piles ou de batteries, lesquelles doivent être retirées avant de vous défaire du produit. Rappelezvous que les piles/ batteries doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux autorisés Et qu'elles ne doivent pas être jetées au feu.

- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/ EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/ EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.
- Les informations suivantes fournissent les caractéristiques liées à la conception écologique:

MODÈLE	FA003L - Fresko Hide&Go
Débit maximum du ventilateur (F)	112,3 m^3/min
Puissance utilisée par le ventilateur (P)	23,5 W
Valeur de consigne (SV): (conformément à IEC 60879:2019)	4,8 (m^3/min)/W
Consommation d'énergie en mode veille (P_{SB})	0.4 W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur (L_{WA})	48 dB(A)
Vitesse maximum de l'air (c)	2.9 m/s
Consommation saisonnière d'électricité (Q)	8 kWh/a
Coordonnées de contact	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

PT Português (Traduzido das instruções originais)

VENTILADOR DE TECTO
FRESKO HIDE&GO

Caro cliente,

Muito obrigado por ter escolhido comprar um produto da marca TAURUS.

Graças à sua tecnologia, conceção e funcionamento e ao facto de exceder as mais rigorosas normas de qualidade, pode garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

CONSELHOS E AVISOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O não cumprimento destas instruções pode provocar um acidente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Desligue a alimentação eléctrica antes da instalação, montagem, desmontagem, manutenção ou limpeza para evitar ferimentos pessoais.
- Instale o aparelho em conformidade com os regulamentos nacionais relativos à cablagem.
- Os meios de desconexão devem ser incorporados na cablagem fixa em conformidade com as regras de cablagem.
- A montagem do sistema de suspensão deve ser efectuada pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas devidamente qualificadas.
- O peso do aparelho é de 6,35 kg.
- Os meios de fixação ao teto, tais como ganchos ou outros dispositivos, devem ser fixados com uma resistência suficiente para suportar 4 vezes o peso do ventilador de teto, ou seja, pelo menos 26 kg.
- A substituição de peças do dispositivo do sistema de suspensão de segurança deve ser efectuada pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas devidamente qualificadas.
- A ventoinha deve ser instalada de modo a que as pás fiquem a mais de 2,3 m acima do chão e a extremidade mais exterior das pás da ventoinha deve estar a uma distância mínima de 0,5 m da parede (quando esticada).
- Consulte as instruções de instalação, o ciclo de manutenção e o método de manutenção no manual de instruções.
- Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética F.
- A fonte de luz contida nessa luminária só deve ser substituída pelo fabricante, pelo seu agente

de assistência ou por uma pessoa qualificada semelhante.

- AVISO: Se for observado um movimento oscilatório invulgar, pare imediatamente de utilizar o ventilador de teto e contacte o fabricante, o seu agente de assistência ou pessoas devidamente qualificadas.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não a uso profissional ou industrial.
- Não toque nas partes móveis do aparelho durante o seu funcionamento.
- Não olhe fixamente para a fonte de luz de funcionamento.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente fixados.
- Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.
- Certifique-se de que pára o aparelho antes de proceder a qualquer operação de limpeza.
- Mantenha o aparelho em boas condições. Verifique se as peças móveis não estão desalinhadas ou presas, se não existem peças partidas ou outras condições que possam afetar o bom funcionamento do aparelho.

DESCRIÇÃO

A Suporte de teto
B Corpo principal
C Cobertura do suporte do teto
D Tubos de suspensão
E Cobertura da carroçaria
F Luz
G Cobertura ligeira
H Controlo remoto
I Recetor de controlo remoto
J Suporte para controlo remoto

CONTROLO REMOTO

1. Botões de velocidade
2. Botão de ligar/desligar
3. Botão de direção de rotação
4. Botões do temporizador
5. Botão de luz
6. Botão do modo de caudal de ar

Se o seu modelo de aparelho não tiver os acessórios acima descritos, estes também podem ser adquiridos separadamente nos Serviços de Assistência Técnica ou no sítio Web www.taurus-home.com

INSTALAÇÃO

- Certifique-se de que retira todo o material de embalagem do interior do dispositivo.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da rede eléctrica antes de iniciar qualquer operação de instalação ou montagem.
- Retire o motor da embalagem. Para evitar danificar as superfícies da caixa, monte o motor numa superfície macia.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que a fonte de alimentação foi previamente desligada.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada de acordo com as normas em vigor, ligando o ventilador à terra como precaução contra possíveis choques eléctricos. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um profissional.
- Instale o ventilador a uma distância mínima de 2,50 metros do chão ou de outros objectos.

INSTALAÇÃO DO VENTILADOR

- Consulte os passos de instalação no início deste manual de instruções.
- Na embalagem, encontrará o material para fixar o suporte ao teto (madeira e betão). Este material não é adequado em função do tipo de teto (teto falso). Consulte um profissional e utilize os meios de fixação que lhe parecerem mais adequados.

INSTALAR A(S) PILHA(S)

- Este aparelho utiliza um par de pilhas AAA de 1,5 V.
- Atenção: Durante o manuseamento das pilhas, não toque nos dois pólos ao mesmo tempo, pois isso provocará a descarga parcial da energia armazenada, afectando assim a longevidade.
- Retire a tampa do compartimento das pilhas.

- Verifique se a cobertura de plástico que protege a bateria foi removida (algumas baterias são vendidas com uma cobertura de proteção)
- Coloque a pilha no seu compartimento, respeitando a polaridade.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
- É essencial que as pilhas sejam sempre do mesmo tipo e com a mesma carga. Nunca misture pilhas alcalinas com pilhas de carbono-zinco e/ou pilhas recarregáveis.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- NÃO carregue as pilhas recarregáveis enquanto estas ainda estiverem no aparelho, pois pode provocar a produção interna de gás ou calor, resultando numa explosão ou, eventualmente, num incêndio que pode causar ferimentos graves ou danos materiais.
- Para preservar a vida útil da bateria, retire as pilhas quando não estiver a ser utilizado e não se espera que seja utilizado durante longos períodos de tempo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho premindo o botão de velocidade pretendido.

FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR

- Pode controlar o tempo de funcionamento do dispositivo.
- Para programar um tempo de funcionamento, basta seleccioná-lo premindo um dos botões do temporizador. Pode programar 1h, 2h, 4h ou 8h.
- Depois de decorrido o tempo selecionado, o aparelho pára automaticamente.

MODO DE FLUXO DE AR

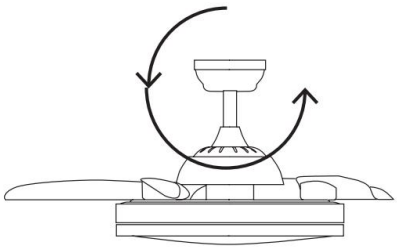
- Ao premir o botão do modo de fluxo de ar, pode alterar o fluxo de ar para o modo natural.
- Este modo foi concebido para proporcionar uma sensação de brisa, aumentando e diminuindo a velocidade.

MUDANÇA DE DIRECÇÃO DE ROTAÇÃO

- O aparelho possui um botão de sentido de rotação que permite alterar o sentido de rotação das lâminas.

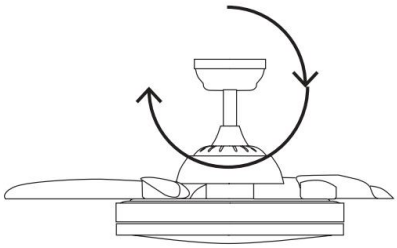
FUNÇÃO DE VERÃO

- As pás rodam no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. O movimento das lâminas gera uma brisa suave que reduz as temperaturas ambientes elevadas e proporciona uma agradável sensação de frescura.



FUNÇÃO DE INVERNO

- As pás rodam no sentido dos ponteiros do relógio. Desta forma, a ventoinha empurra o ar quente acumulado no teto da sala para baixo, equilibrando a temperatura da sala e criando um clima acolhedor.



FUNÇÃO DE LUZ

- Prima o botão de luz para ligar a luz.
- Para alterar a cor, prima novamente o botão.

IMPORTANTE: Ao ligar e desligar a luz, se demorar mais de 10 segundos a ligá-la novamente, a mesma cor manter-se-á. Se demorar menos de 10 segundos, a cor da luz muda.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Pare o aparelho premindo o botão de ligar/desligar.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano húmido embebido em algumas gotas de detergente e depois seque-o.
- Não utilize solventes ou produtos com um fator de pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não submerja o aparelho em água ou outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

SERVIÇO

• Qualquer utilização incorrecta ou inobservância das instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

• Em caso de problemas, leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho sem assistência, pois pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DE PRODUTOS DA UE E/OU NO CASO DE SER SOLICITADO NO SEU PAÍS: ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

• Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar desfazer-se deles, utilize os contentores públicos adequados a cada tipo de material.

• O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente de resíduos autorizado para a recolha selectiva de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).



Este símbolo significa que o produto pode conter uma ou mais pilhas; o utilizador deve retirá-las antes de eliminar o produto. Lembre-se que as pilhas devem ser eliminadas em contentores devidamente autorizados. Não as deite fora no fogo.

• Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa a baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia.

• As informações seguintes apresentam pormenorizadamente as caraterísticas relacionadas com a conceção ecológica:

MODELO	FA003L - Fresko Hide&Go
Caudal máximo do ventilador (F)	112,3 m^3/min
Entrada de potência do ventilador (P)	23,5 W
Valor do serviço (SV): (de acordo com a norma IEC 60879:2019)	4,8 (m^3/min)/W
Consumo de energia em modo de espera $(P)_{SB}$	0.4 W
Nível de potência sonora da ventoinha $(L)_{WA}$	48 dB(A)
Velocidade máxima do ar (c)	2.9 m/s
Consumo sazonal de eletricidade (Q)	8 kWh/a
Dados de contacto	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

VENTILATORE A SOFFITTO
FRESKO HIDE&GO

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto di acquistare un prodotto del marchio TAURUS.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design, al suo funzionamento e al fatto che supera i più severi standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

CONSIGLI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- Legga attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e le conservi per riferimento futuro. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare un incidente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Interrompa l'alimentazione prima dell'installazione, del montaggio, dello smontaggio, della manutenzione o della pulizia, per evitare lesioni personali.
- Installi l'apparecchio in conformità alle normative nazionali sul cablaggio.
- I mezzi di disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle regole di cablaggio.
- Il montaggio del sistema di sospensione deve essere eseguito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone adeguatamente qualificate.
- Il peso dell'apparecchio è di 6,35 kg.
- I mezzi di fissaggio per l'aggancio al soffitto, come ganci o altri dispositivi, devono essere fissati con una resistenza sufficiente a sopportare 4 volte il peso del ventilatore da soffitto, ossia almeno 26 kg.
- La sostituzione di parti del dispositivo del sistema di sospensione di sicurezza deve essere eseguita dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone adeguatamente qualificate.
- Il ventilatore deve essere installato in modo che le pale si trovino a più di 2,3 m dal pavimento e il bordo più esterno delle pale del ventilatore deve trovarsi ad almeno 0,5 m dalla parete (quando è teso).
- Veda le istruzioni per l'installazione, il ciclo di manutenzione e il metodo di manutenzione nel manuale di istruzioni.
- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere

sostituita solo dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata simile.

- AVVERTENZA: se si nota un movimento oscillatorio insolito, interrompa immediatamente l'uso del ventilatore a soffitto e contatti il produttore, il suo agente di assistenza o persone adeguatamente qualificate.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a quello professionale o industriale.
- Non tocchi le parti mobili dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Non fissi la fonte di luce operativa.

USO E CURA

- Non utilizzi il dispositivo se i suoi accessori non sono fissati correttamente.
- Non utilizzi l'apparecchio se il pulsante di accensione/spegnimento non funziona.
- Si assicuri di fermare l'apparecchio prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Mantenga l'apparecchio in buone condizioni. Verifichi che le parti mobili non siano disallineate o incastrate, che non vi siano parti rotte o altre condizioni che potrebbero compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.

DESCRIZIONE

A Supporto per il soffitto
B Corpo principale
C Copertura del supporto del soffitto
D Tubi di sospensione
E Coperchio del corpo
F Luce
G Copertura leggera
H Telecomando
I Ricevitore del telecomando
J Supporto per il controllo remoto

CONTROLLO REMOTO

1. Pulsanti di velocità
2. Pulsante On/Off
3. Pulsante della direzione di rotazione
4. Pulsanti del timer
5. Pulsante luce
6. Pulsante della modalità flusso d'aria

Se il suo modello di dispositivo non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso i Servizi di assistenza tecnica o sul sito web www.taurus-home.com.

INSTALLAZIONE

- Si assicuri di rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'interno del dispositivo.
- Si assicuri che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione o montaggio.
- Rimuova il motore dalla confezione. Per evitare di danneggiare le superfici dell'alloggiamento, monti il motore su una superficie morbida.
- Per evitare scosse elettriche, si assicuri che l'alimentazione sia stata precedentemente scollegata.
- L'installazione elettrica deve essere eseguita in conformità alle normative vigenti, collegando il ventilatore a terra come precauzione contro possibili scosse elettriche. Si raccomanda che l'installazione venga effettuata da un professionista.
- Installi il ventilatore a una distanza minima di 2,50 metri dal suolo o da altri oggetti.

INSTALLAZIONE DEL VENTILATORE

- Veda le fasi di installazione all'inizio di questo manuale di istruzioni.
- Nella confezione troverà il materiale per fissare il supporto al soffitto (legno e cemento). Questo materiale non è adatto a seconda del tipo di tetto (controsoffitto). Chieda a un professionista e utilizzi i mezzi di fissaggio che ritiene più appropriati.

INSTALLAZIONE DELLA/E BATTERIA/E

- Questo apparecchio utilizza una coppia di batterie AAA da 1,5V.
- Attenzione: Durante la manipolazione delle batterie, non tocchi entrambi i poli allo stesso tempo, in quanto ciò provocherà la scarica parziale dell'energia immagazzinata, compromettendo la longevità.
- Rimuova il coperchio del vano batteria.

- Verifichi che il rivestimento di plastica che protegge la batteria sia stato rimosso (alcune batterie sono vendute con un rivestimento protettivo).
- Inserisca la batteria nel suo scomparto, rispettando la polarità.
- Rimetta il coperchio del vano batteria.
- È essenziale che le batterie siano sempre dello stesso tipo e con la stessa carica. Non mescoli mai le batterie alcaline con quelle al carbonio e zinco e/o con quelle ricaricabili.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- NON ricarichi le batterie ricaricabili quando sono ancora nell'apparecchio, in quanto potrebbe causare la generazione di gas o di calore all'interno dell'apparecchio, con conseguente esplosione o eventualmente un incendio che potrebbe causare gravi lesioni o danni materiali.
- Per preservare la durata della batteria, rimuova le batterie quando non viene utilizzato e non si prevede di utilizzarlo per lunghi periodi di tempo.

ISTRUZIONI PER L'USO

UTILIZZO

- Avviare il dispositivo premendo il pulsante della velocità desiderata.

FUNZIONE TIMER

- Può controllare il tempo di funzionamento del dispositivo.
- Per programmare un orario di funzionamento è sufficiente selezionarlo premendo uno dei pulsanti del timer. Può programmare 1h, 2h, 4h o 8h.
- Una volta trascorso il tempo selezionato, il dispositivo si fermerà automaticamente.

MODALITÀ FLUSSO D'ARIA

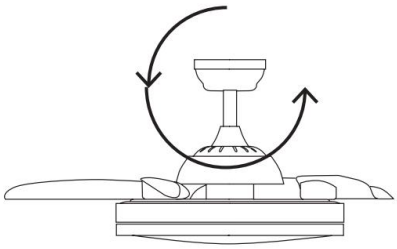
- Premendo il pulsante della modalità flusso d'aria, può cambiare il flusso d'aria in modalità naturale.
- Questa modalità è progettata per fornire una sensazione di brezza, aumentando e diminuendo la velocità.

CAMBIO DEL SENSO DI ROTAZIONE

- Il dispositivo è dotato di un pulsante di direzione di rotazione che consente di cambiare la direzione di rotazione delle lame.

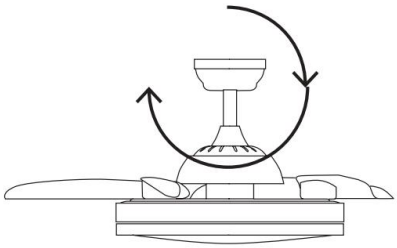
FUNZIONE ESTIVA

- Le lame ruotano in senso antiorario. Il movimento delle lame genera una brezza morbida che riduce le temperature ambientali elevate e fornisce una piacevole sensazione di freschezza.



FUNZIONE INVERNALE

- Le pale ruotano in senso orario. In questo modo, il ventilatore spinge l'aria calda accumulata sul soffitto della stanza verso il basso, bilanciando la temperatura dell'ambiente e creando un clima accogliente.



FUNZIONE LUCE

- Prema il pulsante della luce per accendere la luce.
- Per cambiare il colore, prema nuovamente il pulsante.

IMPORTANTE: quando accende e spegne la luce, se impiega più di 10 secondi per riaccenderla, rimarrà lo stesso colore. Se impiega meno di 10 secondi, il colore della luce cambierà.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Interrompa il dispositivo premendo il pulsante di accensione/spegnimento.

PULIZIA

- Stacchi l'apparecchio dalla rete elettrica e lo lasci raffreddare prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia. Pulisca l'apparecchio con un panno umido imbevuto di qualche goccia di detergente e poi lo asciughi.
- Non utilizzi solventi o prodotti con un fattore di pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi per pulire il dispositivo. Non immerga il dispositivo in acqua o altri liquidi, né lo metta sotto il rubinetto.

SERVIZIO

- Qualsiasi uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONE

- In caso di problemi, si rivolga a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non cerchi di smontare o riparare l'apparecchio senza assistenza, perché potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO EU E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHIESTO NEL SUO PAESE: ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se desidera smaltirli, utilizzi i contenitori pubblici appropriati per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, nel caso in cui desideri smaltire il prodotto una volta terminato il suo ciclo di vita, deve portarlo presso un agente autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Questo simbolo significa che il prodotto può contenere una o più batterie; l'utente deve rimuoverle prima di smaltire il prodotto. Si ricordi che le batterie devono essere smaltite in contenitori debitamente autorizzati. Non smaltirle nel fuoco.

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla Bassa Tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di ecodesign per i prodotti connessi all'energia.
- Le seguenti informazioni illustrano le caratteristiche relative all'ecodesign:

MODELLO	FA003L - Fresko Hide&Go
Portata massima del ventilatore (F)	112,3 m^3/min
Ingresso di potenza del ventilatore (P)	23,5 W
Valore del servizio (SV): (secondo la norma IEC 60879:2019)	4,8 (m^3/min)/W
Consumo di energia in standby (P_{SB})	0.4 W
Livello di potenza sonora del ventilatore (L_{WA})	48 dB(A)
Velocità massima dell'aria (c)	2.9 m/s
Consumo stagionale di elettricità (Q)	8 kWh/a
Dettagli di contatto	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

CA Català (Traduït d'instruccions originals)

VENTILADOR DE SOSTRE
FRESKO HIDE&GO

Distingit client:

Us agraïm que us hàgiu decidit per la compra d'un producte de la marca TAURUS.

La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet de superar les més estrictes normes de qualitat, li comportaran total satisfacció durant molt de temps.

CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT

- Llegiu atentament aquestes instruccions abans de posar en marxa l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La no observació i el compliment d'aquestes instruccions poden comportar com a resultat un accident.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Desconnecteu l'alimentació elèctrica abans de realitzar tasques d'instal·lació, muntatge, desmuntatge, manteniment o neteja per evitar lesions personals.
- Instal·lar l'aparell d'acord amb les normatives nacionals de cablatge.
- S'han d'incorporar mitjans de desconnexió a la instal·lació fixa d'acord amb les reglamentacions d'instal·lació.
- El muntatge del sistema de suspensió ha de ser realitzat pel fabricant, el seu agent de servei o persones degudament qualificades.
- El pes daquest aparell és de 6,35 kg.
- Els mitjans de fixació al sostre, com ara ganxos o altres dispositius, s'han de fixar amb una resistència suficient per suportar 4 vegades el pes del ventilador de sostre, és a dir, almenys 26 kg.
- La substitució de peces del dispositiu del sistema de suspensió de seguretat l'ha de fer el fabricant, el seu agent de servei o persones degudament qualificades.
- El ventilador s'ha d'instal·lar de manera que les aspes quedin a més de 2,3 m del terra i la vora exterior de les aspes del ventilador ha d'estar com a mínim a 0,5 metres de la paret (un cop esteses).
- Consulteu les instruccions d'instal·lació, el cicle de manteniment i el mètode de manteniment al manual d'instruccions.
- Aquest producte conté una font lluminosa amb classe d'eficiència energètica F.
- La font lluminosa que conté aquesta lluminària només pot ser substituïda pel fabricant, el seu agent de servei

tècnic o una persona amb qualificació similar.

- ADVERTIMENT: Si observeu un moviment d'oscil·lació inusual, deixeu d'utilitzar el ventilador de sostre immediatament i poseu-vos en contacte amb el fabricant, el seu agent de servei o persones degudament qualificades.
- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- No toqueu les parts mòbils de l'aparell en marxa.
- No mireu fixament la font lluminosa.

ÚS I MANTENIMENT

- No utilitzeu l'aparell si els accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagada no funciona.
- Assegureu-vos de parar l'aparell abans de realitzar qualsevol operació de neteja.
- Mantingueu l'aparell en bon estat. Comproveu que les peces mòbils no estiguin desalineades o encallades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el funcionament correcte de l'aparell.

DESCRIPCIÓ

A Suport de sostre
B Cos principal
C Tapa de suport del sostre
D Tubs de suspensió
E Coberta del cos
F Llum
G Coberta de la llum
H Comandament a distància
I Receptor de control remot
J Suport de control remot

COMANDAMENT A DISTÀNCIA

1. Botons de velocitat
2. Botó d'encesa/apagada
3. Botó de direcció de rotació
4. Botons del temporitzador
5. Botó de llum
6. Botó de mode de flux d'aire

Si el vostre model d'aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també podeu adquirir-los per separat als Serveis d'Assistència Tècnica oa la pàgina web www.taurus-home.com.

INSTAL·LACIÓ

- Assegureu-vos de retirar tot el material d'embalatge de l'interior de l'aparell.
- Assegureu-vos que l'aparell està desendollat de la xarxa elèctrica abans d'iniciar qualsevol operació d'instal·lació o muntatge.
- Traieu el motor de l'embalatge. Per evitar danyar les superfícies de la carcassa, munteu el motor sobre una superfície tova.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos d'haver desconnectat prèviament la font d'alimentació.
- La instal·lació elèctrica s'ha de fer d'acord amb la normativa vigent, connectant el ventilador a terra com a precaució davant de possibles descàrregues elèctriques. Es recomana que la instal·lació la faci un professional.
- Instal·leu el ventilador a una distància mínima de 2,50 metres del terra o d'altres objectes.

INSTAL·LACIÓ DEL VENTILADOR

- Vegeu els passos d'instal·lació al principi d'aquest manual d'instruccions.
- Al paquet trobareu el material per fixar el suport al sostre (fusta i formigó). Aquest material no és adequat per a segons quin tipus de sostre (fals sostre). Consulteu un professional i utilitzeu els mitjans de fixació que considereu més adequats.

INSTAL·LACIÓ DE LA/S BATERIA/S

- Aquest aparell utilitza un parell de piles AAA de 1,5 V.
- Precaució: Durant la manipulació de les piles, no toqueu tots dos pols alhora, ja que això provocarà la descàrrega parcial de l'energia emmagatzemada, afectant per tant la longevitat.
- Traieu la tapa del compartiment de les piles.
- Comproveu que s'ha retirat la coberta de plàstic que protegeix la pila (algunes piles es venen amb una coberta protectora).

- Col·loqueu la pila al vostre compartiment, respectant la polaritat.
- Torneu a col·locar la tapa del compartiment de les piles.
- És essencial que les piles siguin sempre del mateix tipus i de la mateixa càrrega. No barregeu mai piles alcalines amb piles de carboni-zinc i/o recarregables.
- Les piles no recarregables no s'han de recarregar.
- NO carregueu les piles recarregables mentre encara siguin a l'aparell, ja que podria provocar la generació de gas o calor interna, cosa que donaria lloc a una explosió o, possiblement, a un incendi que podria causar lesions greus o danys materials.
- Per preservar la vida útil de les piles, extraieu-les quan no s'estigui utilitzant i no es prevegi que s'utilitzi durant llargs períodes de temps.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ÚS

- Poseu en marxa l'aparell prement el botó de velocitat desitjat.

FUNCIÓ TEMPORITZADOR

- Podeu controlar el temps de funcionament de l'aparell.
- Per programar un temps de funcionament només heu de seleccionar-lo prement un dels botons del temporitzador. Podeu programar 1h, 2h, 4h o 8h.
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell s'aturarà automàticament.

MODE DE FLUX D'AIRE

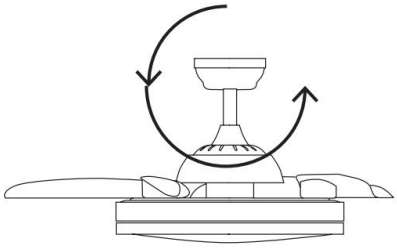
- Prement el botó de mode de flux d'aire podeu canviar el flux d'aire a mode natural.
- Aquest mode està dissenyat per proporcionar una sensació de brisa, augmentant i disminuint la velocitat.

CANVI DEL SENTIT DE GIR

- L´aparell disposa d´un botó de sentit de gir que permet canviar la direcció de rotació de les fulles.

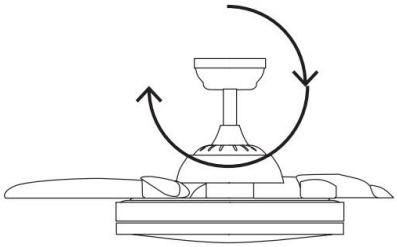
FUNCIÓ D'ESTIU

- Les aspes giren en sentit contrari a les agulles del rellotge. El moviment de les aspes genera una suau brisa que redueix les altes temperatures ambientals i proporciona una agradable sensació de frescor.



FUNCIÓ D'HIVERN

- Les aspes giren en el sentit de les agulles del rellotge. D'aquesta manera, el ventilador empeny l'aire calent acumulat al sostre de l'habitació cap avall, equilibrant la temperatura de l'habitació i creant un clima acollidor.



FUNCIÓ LLUM

- Premeu el botó de la llum per engegar-la.
- Per canviar el color, torneu a prémer el botó.

IMPORTANT: En encendre i apagar la llum, si triga més de 10 segons a tornar a engegar-la, es mantindrà el mateix color. Si trigueu menys de 10 segons, el color de la llum canviarà.

QUAN HAGI ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL

- Atureu l'aparell prement el botó d'encesa/apagada.

NETEJA

- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu que es refredi abans d'iniciar qualsevol operació de neteja. Netegeu l'aparell amb un drap humit xopat en unes gotes de detergent i assequeu-lo a continuació.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un factor de pH àcid o bàsic com lleixiu, ni productes abrasius per netejar l'aparell. No submergiu l'aparell en aigua o cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

SERVEI

- Tota utilització inadequada, o en desacord amb les instruccions dús, pot comportar perill, anul·lant la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas d'avaria portar l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo ja que pot existir perill.

PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN EL CAS QUE AL SEU PAÍS APLIQUI:
ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials que constitueixen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, podeu utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.
- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si voleu desfer-vos del producte, una vegada transcorreguda la vida del mateix, heu de dipositar-lo pels mitjans adequats a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).



Aquest símbol vol dir que el producte pot disposar de piles o bateries al seu interior, les quals han de ser retirades prèviament abans de desfer-se del producte. Recordeu que les piles/bateries s'han de dipositar en contenidors especials autoritzats. I que mai no s'han de llençar al foc.

- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de Baixa Tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de Compatibilitat Electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses a aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicable als productes relacionats amb la energia.
- La informació següent detalla les característiques relacionades amb el disseny ecològic:

MODEL	FA003L - Fresko Hide&Go
Cabal màxim del ventilador (F)	112,3 m^3/min
Potència utilitzada pel ventilador (P)	23,5 W
Valor de servei (SV): (d'acord amb IEC 60879:2019)	4,8 (m^3/min)/W
Consum d'energia en mode d'espera (P_{SB}):	0.4 W
Nivell de potència acústica del ventilador (L_{WA})	48 dB(A)
Velocitat màxima de l'aire (c)	2.9 m/s
Consum elèctric estacional (Q)	8 kWh/a
Informació de contacte	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

DE Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

DECKENVENTILATOR
FRESKO HIDE&GO

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke TAURUS entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, kann eine voll zufriedenstellende Nutzung und eine lange Produktlebensdauer gewährleistet werden.

SICHERHEITSRATSCHLÄGE UND WARNUNGEN

- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einschalten des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einem Unfall führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie das Gerät installieren, montieren, demontieren, warten oder reinigen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Installieren Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften.
- In die feste Verdrahtung müssen gemäß den Verdrahtungsregeln Einrichtungen zur Abschaltung eingebaut werden.
- Die Montage des Aufhängungssystems muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder entsprechend qualifizierte Personen erfolgen.
- Das Gewicht des Geräts beträgt 6,35 kg.
- Die Befestigungsmittel für die Anbringung an der Decke, wie z.B. Haken oder andere Vorrichtungen, müssen so stark sein, dass sie dem 4-fachen Gewicht des Deckenventilators standhalten, d.h. mindestens 26 kg.
- Der Austausch von Teilen der Sicherheitsaufhängung muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Der Ventilator ist so zu installieren, dass sich die Flügel mehr als 2,3 m über dem Boden befinden, und die äußerste Kante der Ventilatorflügel sollte mindestens 0,5 m von der Wand entfernt sein (im gestreckten Zustand).
- Sehen Sie sich die Installationsanweisungen, den Wartungszyklus und die Wartungsmethode in der Bedienungsanleitung an.
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.
- Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder

eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.

- WARNUNG: Wenn Sie eine ungewöhnliche Schwingungsbewegung beobachten, stellen Sie die Verwendung des Deckenventilators sofort ein und wenden Sie sich an den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine entsprechend qualifizierte Person.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Schauen Sie nicht in die Betriebslichtquelle.

ANWENDUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß angebracht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät ausschalten, bevor Sie eine Reinigung durchführen.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile nicht verrutscht oder verklemmt sind, dass keine Teile gebrochen sind oder andere Bedingungen vorliegen, die das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts beeinträchtigen könnten.

BESCHREIBUNG

A Deckenstütze
B Hauptteil
C Abdeckung der Deckenstütze
D Rohre für die Aufhängung
E Gehäuseabdeckung
F Licht
G Leichte Abdeckung
H Fernsteuerung
I Empfänger der Fernbedienung
J Unterstützung für die Fernsteuerung

FERNBEDIENUNG

1. Geschwindigkeitstasten
2. Ein/Aus-Taste
3. Taste für die Drehrichtung
4. Timer-Tasten
5. Licht-Taste
6. Taste für den Luftstrommodus

Wenn Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst oder auf der Website www.taurus-home.com erwerben.

INSTALLATION

- Achten Sie darauf, das gesamte Verpackungsmaterial aus dem Inneren des Geräts zu entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit der Installation oder Montage beginnen.
- Nehmen Sie den Motor aus der Verpackung. Um eine Beschädigung der Gehäuseoberflächen zu vermeiden, stellen Sie den Motor auf eine weiche Unterlage.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung vorher unterbrochen wurde.
- Die elektrische Installation muss gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen, wobei der Ventilator als Vorsichtsmaßnahme gegen mögliche Stromschläge zu erden ist. Es wird empfohlen, die Installation von einem Fachmann durchführen zu lassen.
- Installieren Sie den Ventilator in einem Mindestabstand von 2,50 Metern zum Boden oder anderen Objekten.

VENTILATOR-INSTALLATION

- Siehe die Installationsschritte am Anfang dieser Bedienungsanleitung.
- In der Packung finden Sie das Material für die Befestigung der Halterung an der Decke (Holz und Beton). Dieses Material ist je nach Art der Decke (Zwischendecke) nicht geeignet. Fragen Sie einen Fachmann und verwenden Sie die Befestigungsmittel, die Sie für am besten geeignet halten.

EINSETZEN DER BATTERIE/N

- Dieses Gerät verwendet ein Paar 1,5V AAA-Batterien.
- Vorsicht! Berühren Sie beim Umgang mit den Batterien nicht beide Pole gleichzeitig, da dies zu einer Teilentladung der gespeicherten Energie führt und somit die Langlebigkeit beeinträchtigt.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

- Vergewissern Sie sich, dass die Kunststoffabdeckung, die den Akku schützt, entfernt wurde (einige Akkus werden mit einer Schutzabdeckung verkauft).
- Legen Sie die Batterie in ihr Fach ein und achten Sie dabei auf die Polarität.
- Bringen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder an.
- Es ist wichtig, dass die Batterien immer die gleiche Art und den gleichen Ladezustand haben. Mischen Sie niemals Alkalibatterien mit Carbon-Zink-Batterien und/ oder wiederaufladbaren Batterien.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Laden Sie die Akkus NICHT auf, solange sie sich noch im Gerät befinden, da dies zu einer internen Gas- oder Hitzeentwicklung führen kann, was eine Explosion oder möglicherweise einen Brand zur Folge haben kann, der schwere Verletzungen oder Sachschäden verursachen kann.
- Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, sollten Sie die Batterien herausnehmen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und nicht erwarten, dass es über einen längeren Zeitraum benutzt wird.

ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG

USE

- Starten Sie das Gerät, indem Sie die gewünschte Geschwindigkeitstaste drücken.

TIMER-FUNKTION

- Sie können die Betriebszeit des Geräts steuern.
- Um eine Betriebszeit zu programmieren, wählen Sie diese einfach durch Drücken einer der Timer-Tasten aus. Sie können 1h, 2h, 4h oder 8h programmieren.
- Nach Ablauf der gewählten Zeit wird das Gerät automatisch gestoppt.

LUFTSTROM-MODUS

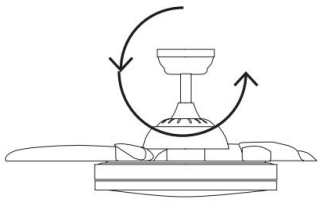
- Durch Drücken der Taste für den Luftstrommodus können Sie den Luftstrom auf den natürlichen Modus umstellen.
- Dieser Modus ist so konzipiert, dass er ein Gefühl von Brise vermittelt, indem er die Geschwindigkeit erhöht und verringert.

ÄNDERUNG DER DREHRICHTUNG

- Das Gerät verfügt über eine Drehrichtungstaste, mit der Sie die Drehrichtung der Klingen ändern können.

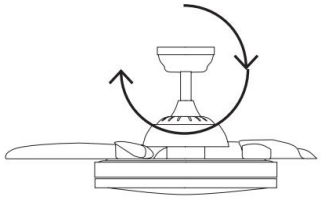
SOMMERFUNKTION

- Die Flügel drehen sich gegen den Uhrzeigersinn. Die Bewegung der Flügel erzeugt eine sanfte Brise, die hohe Umgebungstemperaturen reduziert und ein angenehmes Frischegefühl vermittelt.



FUNKTION WINTER

- Die Flügel drehen sich im Uhrzeigersinn. Auf diese Weise drückt der Ventilator die heiße Luft, die sich an der Decke des Zimmers angesammelt hat, nach unten, gleicht die Temperatur des Raumes aus und schafft ein angenehmes Klima.



LICHTFUNKTION

- Drücken Sie die Lichttaste, um das Licht einzuschalten.
- Um die Farbe zu ändern, drücken Sie die Taste erneut.

WICHTIG: Wenn Sie das Licht ein- und ausschalten und es mehr als 10 Sekunden dauert, bis Sie es wieder einschalten, bleibt die gleiche Farbe erhalten. Wenn Sie weniger als 10 Sekunden brauchen, ändert sich die Farbe des Lichts.

WENN SIE DIE VERWENDUNG DES GERÄTS BEENDET HABEN

- Halten Sie das Gerät an, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste drücken.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, das Sie mit ein paar Tropfen Spülmittel getränkt haben, und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Faktor wie Bleichmittel oder Scheuermittel. Tauchen

Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn.

SERVICE

- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlischt die Garantie und die Haftung des Herstellers.

ANOMALIEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten technischen Kundendienst, wenn Probleme auftreten. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FÜR DEN FALL, DASS ES IN IHREM LAND VERLANGT WIRD: ÖKOLOGIE UND WIEDERVERWERTBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in ein Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem eingebunden. Wenn Sie sie entsorgen möchten, verwenden Sie bitte die entsprechenden öffentlichen Behälter für die jeweilige Materialart.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Substanzen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer bei einer autorisierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) abgeben müssen, wenn Sie es entsorgen möchten.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt möglicherweise eine oder mehrere Batterien enthält; der Benutzer muss diese entfernen, bevor er das Produkt entsorgt. Denken Sie daran, dass Batterien in ordnungsgemäß zugelassenen Behältern entsorgt werden müssen. Werfen Sie sie nicht ins Feuer.

- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.
- Die folgenden Informationen beschreiben die Funktionen im Zusammenhang mit dem Ökodesign:

MODELL	FA003L - Fresko Hide&Go
Maximaler Ventilator-Durchsatz (F)	112,3 m /min^3
Leistungsaufnahme Lüfter (P)	23,5 W
Servicewert (SV): (gemäß IEC 60879:2019)	4,8 (m^3 /min)/W
Stromverbrauch im Stand-by-Modus (P_{SB})	0.4 W
Schallleistungspegel des Ventilators (L_{WA})	48 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	2,9 m/s
Saisonaler Stromverbrauch (Q)	8 kWh/a
Kontaktangaben	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

NL Nederlans (Vertaald van de originele instructies)

PLAFONDVENTILATOR
FRESKO HIDE&GO

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een product van het merk TAURUS.

Dankzij de technologie, het ontwerp, de werking en het feit dat het de strengste kwaliteitsnormen overtreft, kan een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur van het product worden gegarandeerd.

VEILIGHEIDSADVIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen. Als u deze instructies niet opvolgt en in acht neemt, kan dit tot een ongeluk leiden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Schakel de stroom uit vóór installatie, montage, demontage, onderhoud of reiniging om persoonlijk letsel te voorkomen.
- Installeer het apparaat in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
- In de vaste bedrading moeten voorzieningen voor ontkoppeling worden opgenomen in overeenstemming met de bedradingsvoorschriften.
- De montage van het veersysteem moet worden uitgevoerd door de fabrikant, diens serviceagent of voldoende gekwalificeerde personen.
- Het apparaat weegt 6,35 kg.
- De bevestigingsmiddelen voor bevestiging aan het plafond, zoals haken of andere voorzieningen, moeten voldoende sterk zijn om 4 keer het gewicht van de plafondventilator, d.w.z. minstens 26 kg, te weerstaan.
- De vervanging van onderdelen van het veersysteem moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn serviceagent of voldoende gekwalificeerde personen.
- De ventilator moet zo worden geïnstalleerd dat de bladen zich meer dan 2,3 m boven de vloer bevinden, en de buitenste rand van de ventilatorbladen moet minstens 0,5 m van de muur verwijderd zijn (wanneer uitgerekt).
- Zie de installatie-instructies, de onderhoudscyclus en de onderhoudsmethode in de handleiding.
- Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

- De lichtbron in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- WAARSCHUWING: Als er een ongewone oscillerende beweging wordt waargenomen, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de plafondventilator en neem contact op met de fabrikant, diens serviceagent of gekwalificeerde personen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Raak geen van de bewegende delen van het apparaat aan terwijl het werkt.
- Staar niet naar de lichtbron.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet correct zijn bevestigd.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.
- Schakel het apparaat uit voordat u het schoonmaakt.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer of bewegende onderdelen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten, of er geen kapotte onderdelen zijn en of er geen andere omstandigheden zijn die de goede werking van het apparaat kunnen beïnvloeden.

BESCHRIJVING

A Plafondsteun
B Hoofdgedeelte
C Plafondsteunkap
D Ophangbuizen
E Lichaamsbedekking
F Licht
G Lichte afdekking
H Afstandsbediening
I Ontvanger afstandsbediening
J Ondersteuning voor afstandsbediening

AFSTANDSBEDIENING

1. Snelheidsknoppen
2. Aan/uit-knop
3. Knop voor draairichting
4. Timerknoppen
5. Lichtknop
6. Luchtstroommodusknop

Als uw apparaatmodel niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden aangeschaft bij de technische hulpdienst of op de website www.taurus-home.com.

INSTALLATIE

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van de binnenkant van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald voordat u met de installatie of montage begint.
- Haal de motor uit de verpakking. Plaats de motor op een zacht oppervlak om beschadiging van de behuizingsoppervlakken te voorkomen.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de stroomtoevoer van tevoren is losgekoppeld.
- De elektrische installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften, waarbij de ventilator moet worden geaard als voorzorgsmaatregel tegen mogelijke elektrische schokken. Het wordt aanbevolen om de installatie door een vakman te laten uitvoeren.
- Installeer de ventilator op een minimale afstand van 2,50 meter van de grond of andere objecten.

VENTILATORINSTALLATIE

- Zie de installatiestappen aan het begin van deze handleiding.
- In de verpakking vindt u het materiaal om de steun aan het plafond te bevestigen (hout en beton). Dit materiaal is niet geschikt voor welk type dak (verlaagd plafond) dan ook. Vraag een vakman en gebruik de bevestigingsmiddelen die u het meest geschikt vindt.

DE BATTERIJ(EN) INSTALLEREN

- Dit apparaat werkt op een paar AAA-batterijen van 1,5V.
- Let op: Raak tijdens het hanteren van batterijen niet beide polen tegelijk aan, omdat dit de gedeeltelijke ontlading van de opgeslagen energie veroorzaakt en daardoor de levensduur nadelig beïnvloedt.
- Verwijder het deksel van het batterijvak.

- Controleer of het plastic omhulsel dat de batterij beschermt, verwijderd is (sommige batterijen worden verkocht met een beschermend omhulsel).
- Plaats de batterij in het vakje en let daarbij op de polariteit.
- Plaats het deksel van het batterijvak terug.
- Het is van essentieel belang dat de batterijen altijd van hetzelfde type zijn en dezelfde lading hebben. Gebruik nooit alkalinebatterijen samen met zink-koolstofbatterijen en/of oplaadbare batterijen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Laad oplaadbare batterijen NIET op terwijl ze nog in het apparaat zitten, omdat dit interne gas- of warmteontwikkeling kan veroorzaken, wat kan leiden tot een explosie of mogelijk brand die ernstig letsel of schade aan eigendommen kan veroorzaken.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, verwijdert u de batterijen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en naar verwachting niet gedurende langere tijd zal worden gebruikt.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

GEBRUIK

- Start het apparaat door op de gewenste snelheidsknop te drukken.

TIMERFUNCTIE

- U kunt de gebruikstijd van het apparaat regelen.
- Om een inschakeltijd te programmeren, selecteert u deze door op een van de timerknoppen te drukken. U kunt 1u, 2u, 4u of 8u programmeren.
- Nadat de geselecteerde tijd verstreken is, stopt het apparaat automatisch.

LUCHTSTROOMMODUS

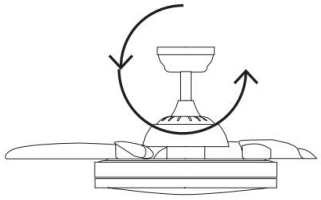
- Als u op de knop voor de luchtstroommodus drukt, kunt u de luchtstroom in de natuurlijke modus zetten.
- Deze modus is ontworpen om een gevoel van bries te geven, waarbij de snelheid toe- en afneemt.

VERANDERING DRAAIRICHTING

- Het apparaat heeft een draairichtingsknop waarmee de draairichting van de messen kan worden veranderd.

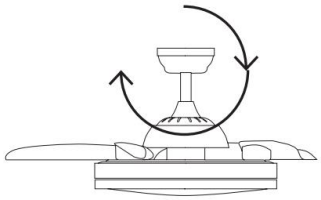
ZOMERFUNCTIE

- De bladen draaien tegen de klok in. De beweging van de bladen genereert een zacht briesje dat hoge omgevingstemperaturen vermindert en een aangenaam gevoel van frisheid geeft.



WINTERFUNCTIE

- De bladen draaien met de klok mee. Op deze manier duwt de ventilator de warme lucht die zich aan het plafond van de kamer ophoopt naar beneden, waardoor de temperatuur van de kamer in evenwicht wordt gebracht en er een behaaglijk klimaat ontstaat.



LICHTFUNCTIE

- Druk op de lichtknop om het licht aan te zetten.
- Druk nogmaals op de knop om de kleur te wijzigen.

BELANGRIJK: Als u het licht in- en uitschakelt en het duurt meer dan 10 seconden voordat het weer aangaat, blijft dezelfde kleur behouden. Als het minder dan 10 seconden duurt, verandert de kleur van het licht.

WANNEER U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Stop het apparaat door op de aan/uit-knop te drukken.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u met schoonmaken begint. Reinig het apparaat met een vochtige doek gedrenkt in een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

SERVICE

• Bij elk verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

AFWIJKINGEN EN REPARATIE

• Breng het apparaat bij problemen naar een erkende technische dienst. Probeer het apparaat niet zonder hulp te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF IN HET GEVAL DAT DIT IN UW LAND VEREIST IS: ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET PRODUCT

• De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsysteem. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de juiste openbare containers voor elk type materiaal.

• Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat als u het product wilt weggooien nadat de levensduur ervan is verstreken, u het naar een erkende afvalverwerker moet brengen voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



Dit symbool betekent dat het product een batterij of batterijen kan bevatten; de gebruiker moet deze verwijderen voordat hij het product weggooit. Denk eraan dat batterijen in daarvoor bestemde containers moeten worden weggegooid. Gooi ze niet in het vuur.

• Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU betreffende Laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU betreffende Elektromagnetische Compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG betreffende de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

• De volgende informatie geeft een gedetailleerd overzicht van de functies met betrekking tot ecologisch ontwerp:

MODEL	FA003L - Fresko Hide&Go
Maximaal ventilatordebiet (F)	112,3 m /min^3
Ingangsvermogen ventilator (P)	23,5 W
Servicewaarde (SV): (volgens IEC 60879:2019)	4,8 (m^3 /min)/W
Verbruik in stand-by (P_{SB})	0.4 W
Geluidsvermogensniveau ventilator (L_{WA})	48 dB(A)
Maximale luchtsnelheid (c)	2,9 m/s
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik (Q)	8 kWh/a
Contactgegevens	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

RO Română (Translat din instrucțiunile originale)

VENTILATOR DE PLAFON
FRESKO HIDE&GO

Stimate client,

Multe mulțumiri pentru că ați ales să achiziționați un produs marca TAURUS.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale și a faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Întrerupeți alimentarea înainte de instalare, asamblare, dezasamblare, întreținere sau curățare pentru a evita vătămările corporale.
- Instalați aparatul în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.
- Mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în cablajul fix în conformitate cu normele de cablare.
- Montarea sistemului de suspensie trebuie efectuată de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate corespunzător.
- Greutatea aparatului este de 6,35 kg.
- Mijloacele de fixare pe tavan, cum ar fi cârligele sau alte dispozitive, trebuie să fie fixate cu o rezistență suficientă pentru a rezista la de 4 ori greutatea ventilatorului de tavan, adică cel puțin 26 kg.
- Înlocuirea pieselor dispozitivului sistemului de suspensie de siguranță trebuie efectuată de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate corespunzător.
- Ventilatorul trebuie instalat astfel încât palele să se afle la mai mult de 2,3 m deasupra podelei, iar marginea cea mai exterioară a palelelor ventilatorului trebuie să se afle la cel puțin 0,5 m de perete (atunci când este întins).
- Consultați instrucțiunile de instalare, ciclul de întreținere și metoda de întreținere din manualul de instrucțiuni.
- Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F.
- Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat poate fi înlocuită numai de către producător sau de

către agentul său de service sau de către o persoană calificată similară.

- AVERTISMENT: Dacă se observă o mișcare oscilatorie neobișnuită, opriți imediat utilizarea ventilatorului de tavan și contactați producătorul, agentul său de service sau persoane calificate corespunzător.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.
- Nu atingeți nicio piesă în mișcare a aparatului în timp ce acesta funcționează.
- Nu vă holbați la sursa de lumină de funcționare.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Nu utilizați dispozitivul dacă accesoriile acestuia nu sunt atașate corect.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Asigurați-vă că opriți aparatul înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați dacă părțile mobile nu sunt dezaliniate sau blocate, dacă nu există piese rupte sau alte condiții care ar putea afecta buna funcționare a aparatului.

DESCRIERE

A Suport pentru tavan
B Corpul principal
C Capac de susținere a plafonului
D Tuburi de suspensie
E Capacul caroseriei
F Lumină
G Capac ușor
H Telecomandă
I Receptor pentru telecomandă
J Suport pentru control de la distanță

CONTROL DE LA DISTANȚĂ

1. Butoane de viteză
2. Buton pornire/oprire
3. Buton pentru direcția de rotație
4. Butoane temporizator
5. Buton de lumină
6. Buton mod flux de aer

Dacă modelul dispozitivului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciile de asistență tehnică sau de pe site-ul www.taurus-home.com

INSTALARE

- Asigurați-vă că îndepărtați toate materialele de ambalare din interiorul dispozitivului.
- Asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la rețea înainte de a începe orice operațiune de instalare sau asamblare.
- Scoateți motorul din ambalaj. Pentru a evita deteriorarea suprafețelor carcasei, montați motorul pe o suprafață moale.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că sursa de alimentare a fost deconectată în prealabil.
- Instalarea electrică trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare, conectând ventilatorul la pământ ca măsură de precauție împotriva posibilelor șocuri electrice. Se recomandă ca instalarea să fie efectuată de un profesionist.
- Instalați ventilatorul la o distanță minimă de 2,50 metri de sol sau de alte obiecte.

INSTALAREA VENTILATORULUI

- Consultați pașii de instalare de la începutul acestui manual de instrucțiuni.
- În pachet veți găsi materialul pentru fixarea suportului la tavan (lemn și beton). Acest material nu este potrivit în funcție de ce tip de acoperiș (tavan suspendat). Adresați-vă unui profesionist și folosiți mijloacele de fixare pe care le considerați cele mai potrivite.

INSTALAREA BATERIEI/ BATERIILOR

- Acest aparat utilizează o pereche de baterii AAA de 1,5 V.
- Atenție: În timpul manipulării bateriilor, nu atingeți ambii poli în același timp, deoarece acest lucru va provoca descărcarea parțială a energiei stocate, afectând astfel longevitatea.
- Scoateți capacul compartimentului bateriei.

- Verificați dacă capacul de plastic care protejează bateria a fost îndepărtat (unele baterii sunt vândute cu un capac de protecție)
- Puneți bateria în compartimentul său, respectând polaritatea.
- Înlocuiți capacul compartimentului bateriei.
- Este esențial ca bateriile să fie întotdeauna de același tip și cu aceeași încărcătură. Nu amestecați niciodată bateriile alcaline cu cele Carbon-Zinc și/sau cu cele reîncărcabile.
- Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
- NU încărcați bateriile reîncărcabile în timp ce acestea se află încă în aparat, deoarece acest lucru poate provoca generarea internă de gaz sau căldură, rezultând o explozie sau, eventual, un incendiu care ar putea cauza vătămări grave sau pagube materiale.
- Pentru a păstra durata de viață a bateriei, scoateți bateriile atunci când nu este utilizat și nu este de așteptat să fie utilizat pentru perioade lungi de timp.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

UTILIZARE

- Porniți dispozitivul apăsând butonul de viteză dorit.

FUNCȚIA TIMER

- Puteți controla timpul de funcționare al dispozitivului.
- Pentru a programa un timp de funcționare, selectați-l pur și simplu apăsând unul dintre butoanele temporizatorului. Puteți programa 1h, 2h, 4h sau 8h.
- După trecerea timpului selectat, dispozitivul se va opri automat.

MODUL DE CURGERE A AERULUI

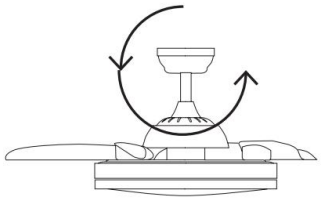
- Apăsând butonul de mod al fluxului de aer, puteți schimba fluxul de aer la modul natural.
- Acest mod este conceput pentru a oferi un sentiment de briză, crescând și scăzând viteza.

SCHIMBAREA DIRECȚIEI DE ROTAȚIE

- Dispozitivul are un buton de direcție de rotație care permite schimbarea direcției de rotație a lamelor.

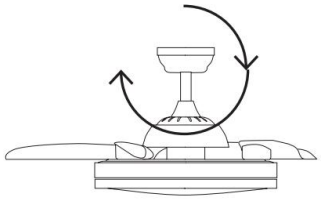
FUNCȚIA DE VARĂ

- Lamele se rotesc în sensul invers acelor de ceasornic. Mișcarea lamelelor generează o briză ușoară care reduce temperaturile ambientale ridicate și oferă o senzație plăcută de prospețime.



FUNCȚIA DE IARNĂ

- Paletele se rotesc în sensul acelor de ceasornic. În acest fel, ventilatorul împinge aerul cald acumulat pe tavanul camerei în jos, echilibrând temperatura camerei și creând un climat confortabil.



FUNCȚIE LUMINĂ

- Apăsați butonul de lumină pentru a aprinde lumina.
- Pentru a schimba culoarea, apăsați din nou butonul.

IMPORTANT: Când aprindeți și stingeți lumina, dacă durează mai mult de 10 secunde pentru a o aprinde din nou, aceeași culoare va rămâne. Dacă durează mai puțin de 10 secunde, culoarea luminii se va schimba.

CÂND AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți dispozitivul apăsând butonul pornit/oprit.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a începe orice operațiune de curățare. Curățați aparatul cu o cârpă umedă înmuiată în câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un factor de pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru a curăța dispozitivul. Nu scufundați dispozitivul în apă sau alt lichid și nu îl puneți sub robinet.

SERVICE

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat dacă apar probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ȘI/ SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ:
ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice adecvate pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să vă debarasați de produs după încheierea duratei sale de viață, duceți-l la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest simbol înseamnă că produsul poate include o baterie sau baterii; utilizatorul trebuie să le îndepărteze înainte de a arunca produsul. Rețineți că bateriile trebuie eliminate în containere autorizate corespunzător. Nu le aruncați în foc.

- Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.
- Următoarele informații detaliază caracteristicile legate de proiectarea ecologică:

MODEL	FA003L - Fresko Hide&Go
Debitul maxim al ventilatorului (F)	112,3 m /min^3
Puterea de intrare a ventilatorului (P)	23,5 W
Valoarea serviciului (SV): (în conformitate cu IEC 60879:2019)	4,8 (m^3 /min)/W
Consumul de energie în standby (P_{SB})	0.4 W
Nivelul de putere acustică al ventilatorului (L_{WA})	48 dB(A)
Viteza maximă a aerului (c)	2,9 m/s
Consumul sezonier de energie electrică (Q)	8 kWh/a
Date de contact	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

PL Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

WENTYLATOR SUFITOWY
FRESKO HIDE&GO

Szanowny kliencie,

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu marki TAURUS.

Dzięki swojej technologii, konstrukcji i działaniu oraz temu, że przekracza najsurowsze normy jakości, można zapewnić w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długą żywotność produktu.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed włączeniem urządzenia i zachować ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Proszę odciąć zasilanie przed instalacją, montażem, demontażem, konserwacją lub czyszczeniem, aby uniknąć obrażeń ciała.
- Proszę zainstalować urządzenie zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Środki do odłączenia muszą być wbudowane w stałe okablowanie zgodnie z zasadami okablowania.
- Montaż układu zawieszenia powinien być wykonany przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowane osoby.
- Waga urządzenia wynosi 6,35 kg.
- Elementy mocujące do sufitu, takie jak haki lub inne urządzenia, muszą być wystarczająco wytrzymałe, aby wytrzymać czterokrotność ciężaru wentylatora sufitowego, tj. co najmniej 26 kg.
- Wymiana części systemu zawieszenia bezpieczeństwa powinna być wykonywana przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowane osoby.
- Wentylator należy zainstalować w taki sposób, aby łopatki znajdowały się ponad 2,3 m nad podłogą, a najbardziej zewnętrzna krawędź łopatek wentylatora powinna znajdować się co najmniej 0,5 m od ściany (po rozciągnięciu).
- Proszę zapoznać się z instrukcją montażu, cyklem konserwacji i sposobem konserwacji w instrukcji obsługi.
- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.
- Źródło światła zawarte w tej oprawie oświetleniowej może być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego

przedstawiciela serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę.

- OSTRZEŻENIE: W przypadku zaobserwowania nietypowych ruchów oscylacyjnych, należy natychmiast zaprzestać użytkowania wentylatora sufitowego i skontaktować się z producentem, jego przedstawicielem serwisowym lub odpowiednio wykwalifikowanymi osobami.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
- Proszę nie dotykać żadnych ruchomych części urządzenia podczas jego pracy.
- Proszę nie patrzeć na działające źródło światła.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Nie należy używać urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamocowane.
- Nie używać urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie.
- Proszę utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Proszę sprawdzić, czy ruchome części nie są źle ustawione lub zablokowane, czy nie ma uszkodzonych części lub innych warunków, które mogłyby wpłynąć na prawidłowe działanie urządzenia.

OPIS

A Wspornik sufitowy
B Główny korpus
C Osłona wspornika sufitowego
D Rury zawieszenia
E Pokrywa korpusu
F Światło
G Lekka osłona
H Zdalne sterowanie
I Odbiornik zdalnego sterowania
J Obsługa zdalnego sterowania

ZDALNE STEROWANIE

1. Przyciski prędkości
2. Przycisk włączania/wyłączania
3. Przycisk kierunku obrotu
4. Przyciski timera
5. Przycisk światła
6. Przycisk trybu przepływu powietrza

Jeśli Państwa model urządzenia nie jest wyposażony w opisane powyżej akcesoria, można je również nabyć oddzielnie w dziale pomocy technicznej lub na stronie internetowej www.taurus-home.com.

INSTALACJA

- Proszę usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności instalacyjnych lub montażowych należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Wyjąć silnik z opakowania. Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni obudowy, proszę zamontować silnik na miękkiej powierzchni.
- Aby uniknąć porażenia prądem, należy upewnić się, że zasilanie zostało wcześniej odłączone.
- Instalację elektryczną należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami, podłączając wentylator do uziemienia jako środek ostrożności przed możliwym porażeniem prądem. Zaleca się, aby instalacja została wykonana przez profesjonalistę.
- Wentylator należy zainstalować w odległości co najmniej 2,50 metra od podłoża lub innych obiektów.

INSTALACJA WENTYLATORA

- Proszę zapoznać się z krokami instalacji na początku niniejszej instrukcji.
- W opakowaniu znajdą Państwo materiał do mocowania wspornika do sufitu (drewnianego i betonowego). Materiał ten nie jest odpowiedni w zależności od rodzaju dachu (sufitu podwieszanego). Proszę zwrócić się do profesjonalisty i użyć środków mocujących, które uznają Państwo za najbardziej odpowiednie.

INSTALACJA AKUMULATORA/ÓW

- To urządzenie wykorzystuje parę baterii AAA 1,5 V.
- Uwaga: Podczas obsługi akumulatorów nie należy dotykać obu biegunów jednocześnie, ponieważ

spowoduje to częściowe rozładowanie zgromadzonej energii, a tym samym wpłynie na żywotność.

- Proszę zdjąć pokrywę komory baterii.
- Proszę sprawdzić, czy plastikowa osłona chroniąca baterię została usunięta (niektóre baterie są sprzedawane z osłoną ochronną).
- Proszę umieścić baterię w jej komorze, przestrzegając biegunowości.
- Proszę założyć pokrywę komory baterii.
- Ważne jest, aby baterie były zawsze tego samego rodzaju i tak samo naładowane. Nigdy nie należy mieszać baterii alkalicznych z bateriami węglowo-cynkowymi i/lub akumulatorami.
- Baterie nieładowalne nie mogą być ładowane.
- NIE WOLNO ładować akumulatorów, gdy nadal znajdują się w urządzeniu, ponieważ może to spowodować wydzielanie się gazu lub ciepła, a w konsekwencji wybuch lub pożar, który może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.
- Aby zachować żywotność baterii, należy wyjmować baterie, gdy urządzenie nie jest używane i nie oczekuje się, że będzie używane przez dłuższy czas.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

UŻYCIE

- Uruchomić urządzenie, naciskając przycisk żądanej prędkości.

FUNKCJA TIMERA

- Mogą Państwo kontrolować czas pracy urządzenia.
- Aby zaprogramować czas pracy, wystarczy wybrać go, naciskając jeden z przycisków timera. Można zaprogramować 1h, 2h, 4h lub 8h.
- Po upływie wybranego czasu urządzenie zatrzyma się automatycznie.

TRYB PRZEPŁYWU POWIETRZA

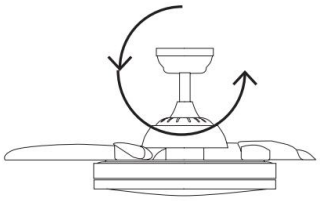
- Naciskając przycisk trybu przepływu powietrza, można zmienić przepływ powietrza na tryb naturalny.
- Tryb ten został zaprojektowany, aby zapewnić uczucie bryzy, zwiększając i zmniejszając prędkość.

ZMIANA KIERUNKU OBROTU

- Urządzenie posiada przycisk kierunku obrotu, który umożliwia zmianę kierunku obrotu ostrzy.

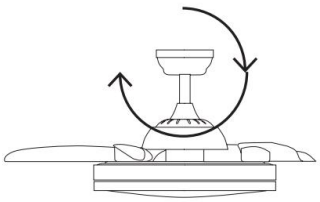
FUNKCJA LETNIA

- Łopatki obracają się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Ruch łopatek generuje delikatną bryzę, która obniża wysoką temperaturę otoczenia i zapewnia przyjemne uczucie świeżości.



FUNKCJA ZIMOWA

- Łopatki obracają się zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W ten sposób wentylator wypycha gorące powietrze nagromadzone na suficie pomieszczenia w dół, wyrównując temperaturę w pomieszczeniu i tworząc przytulny klimat.



FUNKCJA ŚWIATŁA

- Proszę nacisnąć przycisk światła, aby włączyć światło.
- Aby zmienić kolor, proszę nacisnąć przycisk ponownie.

WAŻNE: Podczas włączania i wyłączania światła, jeśli ponowne włączenie zajmie więcej niż 10 sekund, pozostanie ten sam kolor. Jeśli zajmie to mniej niż 10 sekund, kolor światła zmieni się.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Zatrzymać urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania.

CZYSZCZENIE

- Przed rozpoczęciem czyszczenia proszę odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie. Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką nasączoną kilkoma kroplami detergentu, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie ani wkładać go pod kran.

SERWIS

- Jakiekolwiek niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie problemów z urządzeniem należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu technicznego. Proszę nie próbować demontować lub naprawiać urządzenia bez pomocy, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTÓW EU I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W PAŃSTWA KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których składa się opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcą się Państwo ich pozbyć, należy użyć odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera stężenia substancji, które można by uznać za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że w przypadku, gdy chcą Państwo pozbyć się produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy oddać go do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że produkt może zawierać baterię lub baterie; użytkownik musi je wyjąć przed utylizacją produktu. Proszę pamiętać, że baterie muszą być wyrzucane do odpowiednich pojemników. Proszę nie wrzucać ich do ognia.

- To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.
- Poniższe informacje szczegółowo opisują funkcje związane z ekoprojektem:

MODEL	FA003L - Fresko Hide&Go
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora (F)	112,3 m /min^3
Wejście zasilania wentylatora (P)	23,5 W
Wartość usługi (SV): (zgodnie z normą IEC 60879:2019)	4,8 (m^3 /min)/W
Pobór mocy w trybie gotowości (P_{SB})	0.4 W
Poziom mocy akustycznej wentylatora (L_{WA})	48 dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza (c)	2,9 m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej (Q)	8 kWh/a
Dane kontaktowe	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

BG български (Превод на извършените инструкции)

ВЕНТИЛАТОР ЗА ТАВАН
FRESKO HIDE&GO

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че сте избрали да закупите продукт с марката TAURUS.

Благодарение на технологията, дизайна и начина на работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, може да се гарантира напълно задоволителна употреба и дълъг живот на продукта.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да доведе до злополука.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.
- Изключете захранването преди монтаж, сглобяване, разглобяване, поддръжка или почистване, за да избегнете нараняване.
- Монтирайте уреда в съответствие с националните разпоредби за електрическо свързване.
- Средствата за изключване трябва да бъдат включени в стационарното окабеляване в съответствие с правилата за окабеляване.
- Монтажът на системата за окачване се извършва от производителя, неговия сервизен представител или от подходящо квалифицирани лица.
- Теглото на уреда е 6,35 kg.
- Средствата за закрепване към тавана, като куки или други приспособления, трябва да бъдат закрепени с достатъчна здравина, за да издържат 4 пъти теглото на вентилатора на тавана, т.е. най-малко 26 kg.
- Смяната на частите на устройството на системата за обезопасяване на окачването се извършва от производителя, неговия сервизен представител или от подходящо квалифицирани лица.
- Вентилаторът трябва да се монтира така, че лопатките да са на повече от 2,3 м над пода, а най-външният край на лопатките на вентилатора трябва да е на разстояние най-малко 0,5 м от стената (когато е опънат).
- Вижте инструкциите за монтаж, цикъла на поддръжка и начина на поддръжка в ръководството за експлоатация.
- Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност F.

- Източникът на светлина, съдържащ се в това осветително тяло, може да бъде подменян само от производителя, неговия сервизен агент или от подобно квалифицирано лице.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако забележите необичайно колебателно движение, незабавно спрете използването на таванния вентилатор и се свържете с производителя, неговия сервизен представител или с подходящо квалифицирани лица.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за професионална или промишлена употреба.
- Не докосвайте движещите се части на уреда, докато той работи.
- Не гледайте към източника на светлина.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Не използвайте устройството, ако аксесоарите му не са правилно закрепени.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Уверете се, че сте спрели уреда, преди да извършите каквото и да е почистване.
- Поддържайте устройството в добро състояние. Проверявайте дали движещите се части не са неправилно подредени или заклещени, дали няма счупени части или други условия, които биха могли да повлияят на правилното функциониране на уреда.

ОПИСАНИЕ

A Поддръжка на тавана
B Основно тяло
C Капак за поддръжка на тавана
D Тръби за окачване
E Капак на корпуса
F Светлина
G Леко покритие
H Дистанционно управление
I Приемник за дистанционно управление
J Поддръжка на дистанционно управление

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

1. Бутони за скорост
2. Бутон за включване/изключване
3. Бутон за посока на въртене
4. Бутони за таймер
5. Бутон за осветяване
6. Бутон за режима на въздушния поток

Ако вашият модел устройство не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службите за техническа помощ или от уебсайта www.taurus-home.com.

ИНСТАЛАЦИЯ

- Не забравяйте да отстраните всички опаковъчни материали от вътрешността на устройството.
- Уверете се, че устройството е изключено от електрическата мрежа, преди да започнете каквато и да е операция по инсталиране или сглобяване.
- Извадете двигателя от опаковката. За да не повредите повърхностите на корпуса, монтирайте двигателя върху мека повърхност.
- За да избегнете токов удар, се уверете, че захранването е било предварително изключено.
- Електрическата инсталация трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби, като вентилаторът се свърже със земята като предпазна мярка срещу възможни токови удари. Препоръчително е монтажът да се извърши от професионалист.
- Монтирайте вентилатора на минимално разстояние от 2,50 метра от земята или други обекти.

МОНТАЖ НА ВЕНТИЛАТОРА

- Вижте стъпките за инсталиране в началото на това ръководство за употреба.
- В опаковката ще намерите материала за закрепване на опората към тавана (дърво и бетон). Този материал не е подходящ в зависимост от вида на покрива (окачен таван). Посъветвайте се с професионалист и използвайте средствата за закрепване, които смятате за най-подходящи.

ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА/И

- Този уред използва чифт 1,5V батерии AAA.
- Внимание: По време на работа с батериите не докосвайте едновременно двата полюса, тъй като това ще доведе до частично разреждане на натрупаната енергия и ще се отрази на дълготрайността.
- Свалете капака на отделението за батерии.
- Проверете дали пластмасовото покритие, което предпазва батерията, е свалено (някои батерии се продават със защитно покритие).
- Поставете батерията в отделението й, като спазвате полярността.
- Поставете отново капака на отделението за батерии.
- Важно е батериите винаги да бъдат от един и същи вид и с един и същ заряд. Никога не смесвайте алкални батерии с въглеродно-цинкови и/или акумулаторни батерии.
- Батериите, които не могат да се презареждат, не трябва да се презареждат.
- НЕ зареждайте акумулаторните батерии, докато са все още в уреда, тъй като това може да доведе до образуване на вътрешен газ или топлина, което да доведе до експлозия или евентуално до пожар, който може да причини сериозни наранявания или материални щети.
- За да запазите живота на батерията, изваждайте батериите, когато устройството не се използва и не се очаква да бъде използвано за продължителни периоди от време.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Стартирайте устройството, като натиснете бутона за желаната скорост.

ФУНКЦИИ НА ТАЙМЕРА

- Можете да контролирате времето за работа на устройството.
- За да програмирате работно време, просто го изберете, като натиснете един от бутоните на таймера. Можете да програмирате 1h, 2h, 4h или 8h.
- След изтичане на избраното време устройството ще спре автоматично.

РЕЖИМ НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

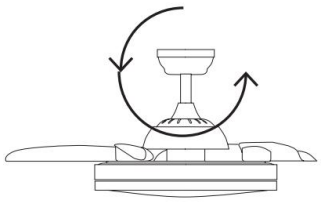
- С натискане на бутона за режима на въздушния поток можете да промените въздушния поток на естествен режим.
- Този режим е създаден, за да осигури усещане за бриз, увеличаване и намаляване на скоростта.

ПРОМЯНА НА ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНЕ

- Устройството има бутон за промяна на посоката на въртене, който позволява промяна на посоката на въртене на остриетата.

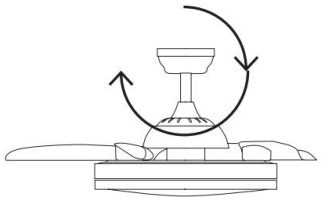
ЛЯТНА ФУНКЦИЯ

- Лопатките се въртят обратно на часовниковата стрелка. Движението на лопатките генерира мек бриз, който намалява високите температури на околната среда и осигурява приятно усещане за свежест.



ЗИМНА ФУНКЦИЯ

- Остриетата се въртят по посока на часовниковата стрелка. По този начин вентилаторът изтласква горещия въздух, натрупан на тавана на стаята, надолу, като балансира температурата в стаята и създава уютен климат.



ФУНКЦИИ НА СВЕТЛИНАТА

- Натиснете бутона за осветяване, за да включите осветлението.
- За да промените цвета, натиснете отново бутона.

ВАЖНО: Когато включвате и изключвате светлината, ако повторното включване отнеме повече от 10 секунди, цветът ще остане същият. Ако са необходими по-малко от 10 секунди, цветът на светлината ще се промени.

КОГАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Спрете устройството, като натиснете бутона за включване/изключване.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете устройството от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване. Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки почистващ препарат, и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинен или основен pH фактор, като белина, или абразивни продукти за почистване на устройството. Не потапяйте устройството във вода или друга течност и не го поставяйте под чешмата.

SERVICE

- Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба води до отпадане на гаранцията и отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При възникване на проблеми отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:
ЕКОЛОГИЧНОСТ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в система за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които биха могли да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че в случай че желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, трябва да го предадете на оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).



Този символ означава, че продуктът може да съдържа батерия или батерии; потребителят трябва да ги извади, преди да изхвърли продукта. Не забравяйте, че батериите трябва да се изхвърлят в надлежно разрешени контейнери. Не ги изхвърляйте в огън.

- Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограниченията за използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.
- Следващата информация съдържа подробности за функциите, свързани с екодизайна:

МОДЕЛ	FA003L - Fresko Hide&Go
Максимален дебит на вентилатора (F)	112,3 m /min^3
Входяща мощност на вентилатора (P)	23,5 W
Стойност на услугата (SV): (в съответствие с IEC 60879:2019)	4,8 (m^3 /min)/W
Консумация на енергия в режим на готовност (P_{SB})	0.4 W
Ниво на звукова мощност на вентилатора (L_{WA})	48 dB(A)
Максимална скорост на въздуха (c)	2,9 m/s
Сезонно потребление на електроенергия (Q)	8 kWh/г.
Данни за контакт	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΟΡΟΦΗΣ
FRESKO HIDE&GO

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας TAURUS.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του και το γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορεί να διασφαλιστεί μια πλήρως ικανοποιητική χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος πριν από την εγκατάσταση, συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, συντήρηση ή καθαρισμό για να αποφύγετε τραυματισμούς.
- Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Τα μέσα αποσύνδεσης πρέπει να ενσωματώνονται στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.
- Η τοποθέτηση του συστήματος ανάρτησης πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με τα κατάλληλα προσόντα.
- Το βάρος της συσκευής είναι 6,35 kg.
- Τα μέσα στερέωσης για τη στερέωση στην οροφή, όπως άγκιστρα ή άλλες διατάξεις, πρέπει να στερεώνονται με επαρκή αντοχή ώστε να αντέχουν το τετραπλάσιο του βάρους του ανεμιστήρα οροφής, δηλαδή τουλάχιστον 26 kg.
- Η αντικατάσταση των μερών της διάταξης του συστήματος ανάρτησης ασφαλείας πρέπει να πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από κατάλληλα καταρτισμένα άτομα.
- Ο ανεμιστήρας πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε τα πτερύγια να βρίσκονται πάνω από 2,3 m πάνω από το δάπεδο και το εξωτερικό άκρο των πτερυγίων του ανεμιστήρα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 0,5 m από τον τοίχο (όταν είναι τεντωμένο).

- Δείτε τις οδηγίες εγκατάστασης, τον κύκλο συντήρησης και τη μέθοδο συντήρησης στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης F.
- Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν παρατηρηθεί ασυνήθιστη ταλαντευόμενη κίνηση, σταματήστε αμέσως τη χρήση του ανεμιστήρα οροφής και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή με κατάλληλα εξειδικευμένα άτομα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Μην αγγίζετε κανένα από τα κινούμενα μέρη της συσκευής κατά τη λειτουργία της.
- Μην κοιτάτε την πηγή φωτός λειτουργίας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει τη συσκευή πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι στραβά ευθυγραμμισμένα ή κολλημένα, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την καλή λειτουργία της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Στήριξη οροφής
B Κύριο σώμα
C Κάλυμμα στήριξης οροφής
D Σωλήνες ανάρτησης
E Κάλυμμα αμαξώματος
F Φως
G Ελαφρύ κάλυμμα
H Τηλεχειριστήριο
I Δέκτης τηλεχειρισμού
J Υποστήριξη τηλεχειρισμού

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

1. Κουμπιά ταχύτητας
2. Κουμπί on/off
3. Κουμπί κατεύθυνσης περιστροφής
4. Κουμπιά χρονοδιακόπτη
5. Κουμπί φωτός
6. Κουμπί λειτουργίας ροής αέρα

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα αξεσουάρ που περιγράφονται παραπάνω, αυτά μπορούν επίσης να αγοραστούν ξεχωριστά από τις Υπηρεσίες Τεχνικής Βοήθειας ή από την ιστοσελίδα www.taurus-home.com.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Φροντίστε να αφαιρέσετε όλο το υλικό συσκευασίας από το εσωτερικό της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης ή συναρμολόγησης.
- Αφαιρέστε τον κινητήρα από τη συσκευασία. Για να αποφύγετε την καταστροφή των επιφανειών του περιβλήματος, τοποθετήστε τον κινητήρα σε μια μαλακή επιφάνεια.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος έχει προηγουμένως αποσυνδεθεί.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, συνδέοντας τον ανεμιστήρα με τη γείωση ως προφύλαξη από πιθανές ηλεκτροπληξίες. Συνιστάται η εγκατάσταση να γίνεται από επαγγελματία.
- Εγκαταστήστε τον ανεμιστήρα σε ελάχιστη απόσταση 2,50 μέτρων από το έδαφος ή άλλα αντικείμενα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- Ανατρέξτε στα βήματα εγκατάστασης στην αρχή του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών.
- Στη συσκευασία θα βρείτε το υλικό για τη στερέωση της στήριξης στην οροφή (ξύλο και σκυρόδεμα). Αυτό το υλικό δεν είναι κατάλληλο για ανάλογα με τον τύπο της οροφής (ψευδοροφή). Ρωτήστε έναν επαγγελματία και χρησιμοποιήστε τα μέσα στερέωσης που θεωρείτε ότι είναι τα καταλληλότερα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ/ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ/ΩΝ

- Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί ένα ζεύγος μπαταριών 1,5V AAA.
- Προσοχή: Αυτό θα προκαλέσει τη μερική εκφόρτιση της αποθηκευμένης ενέργειας και συνεπώς θα επηρεάσει τη μακροζωία.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Ελέγξτε αν έχει αφαιρεθεί το πλαστικό κάλυμμα που προστατεύει την μπαταρία (ορισμένες μπαταρίες πωλούνται με προστατευτικό κάλυμμα).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη της, τηρώντας την πολικότητα.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Είναι σημαντικό οι μπαταρίες να είναι πάντα του ίδιου είδους και της ίδιας φόρτισης. Ποτέ μην αναμειγνύετε αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες άνθρακα-ψευδαργύρου ή/και επαναφορτιζόμενες.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- ΜΗΝ φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες όσο αυτές βρίσκονται ακόμα στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκληθεί εσωτερική παραγωγή αερίων ή θερμότητας, με αποτέλεσμα έκρηξη ή ενδεχομένως πυρκαγιά που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
- Για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείται και δεν αναμένεται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Εκκινήστε τη συσκευή πατώντας το επιθυμητό κουμπί ταχύτητας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Μπορείτε να ελέγξετε το χρόνο λειτουργίας της συσκευής.
- Για να προγραμματίσετε έναν χρόνο λειτουργίας, απλά επιλέξτε τον πατώντας ένα από τα κουμπιά του χρονοδιακόπτη. Μπορείτε να προγραμματίσετε 1 ώρα, 2 ώρες, 4 ώρες ή 8 ώρες.
- Αφού περάσει ο επιλεγμένος χρόνος, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

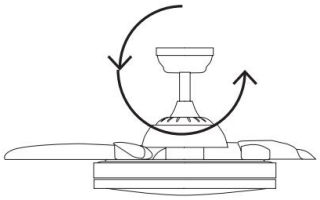
- Πατώντας το κουμπί λειτουργίας ροής αέρα μπορείτε να αλλάξετε τη ροή αέρα σε φυσική λειτουργία.
- Αυτή η λειτουργία έχει σχεδιαστεί για να παρέχει την αίσθηση της αύρας, αυξάνοντας και μειώνοντας την ταχύτητα.

ΑΛΛΑΓΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

- Η συσκευή διαθέτει ένα κουμπί κατεύθυνσης περιστροφής που επιτρέπει την αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής των λεπίδων.

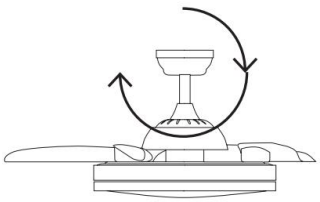
ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Οι λεπίδες περιστρέφονται αριστερόστροφα. Η κίνηση των πτερυγίων δημιουργεί ένα απαλό αεράκι που μειώνει τις υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και παρέχει μια ευχάριστη αίσθηση φρεσκάδας.



ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Οι λεπίδες περιστρέφονται δεξιόστροφα. Με αυτόν τον τρόπο, ο ανεμιστήρας σπρώχνει τον ζεστό αέρα που συσσωρεύεται στην οροφή του δωματίου προς τα κάτω, εξισορροπώντας τη θερμοκρασία του δωματίου και δημιουργώντας ένα ζεστό κλίμα.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

- Πατήστε το κουμπί φωτισμού για να ανάψετε το φως.
- Για να αλλάξετε το χρώμα, πατήστε ξανά το κουμπί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν ανάβετε και σβήνετε το φως, εάν χρειαστεί περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα για να το ανάψετε ξανά, θα παραμείνει το ίδιο χρώμα. Εάν χρειαστείτε λιγότερο από 10 δευτερόλεπτα, το χρώμα του φωτός θα αλλάξει.

ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

• Σταματήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

• Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί εμποτισμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και στη συνέχεια στεγνώστε την.

• Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό παράγοντα pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό ή μην τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

• Τυχόν κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης καθιστά την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή άκυρη.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

• Αν προκύψουν προβλήματα, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ Η/ΚΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΖΗΤΗΘΕΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ: ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

• Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους περιέκτες για κάθε τύπο υλικού.

• Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που θέλετε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να περιέχει μπαταρία ή μπαταρίες- ο χρήστης πρέπει να τις αφαιρέσει πριν από την απόρριψη του προϊόντος. Να θυμάστε ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλα εγκεκριμένους περιέκτες. Μην τις πετάτε στη φωτιά.

• Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

• Οι ακόλουθες πληροφορίες περιγράφουν λεπτομερώς τα χαρακτηριστικά που σχετίζονται με τον οικολογικό σχεδιασμό:

ΜΟΝΤΕΛΟ	FA003L - Fresko Hide&Go
Μέγιστη παροχή ανεμιστήρα (F)	112,3 m /min^3
Είσοδος ισχύος ανεμιστήρα (P)	23,5 W
Αξία υπηρεσίας (SV): (σύμφωνα με το IEC 60879:2019)	4,8 (m^3 /min)/W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής (P_{SB})	0.4 W
Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα (L_{WA})	48 dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα (c)	2,9 m/s
Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (Q)	8 kWh/a
Στοιχεία επικοινωνίας	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

RU Русский (Перевод оригинальной инструкции)

ПОТОЛОЧНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР FRESKO HIDE&GO

Уважаемый покупатель,

Большое спасибо за то, что вы решили приобрести продукт марки TAURUS.

Благодаря технологии, дизайну и эксплуатации, а также тому, что он превосходит самые строгие стандарты качества, можно гарантировать полностью удовлетворительное использование и долгий срок службы продукта.

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Внимательно прочитайте эти инструкции перед включением прибора и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Отключите питание перед установкой, сборкой, разборкой, обслуживанием или чисткой, чтобы избежать травм.
- Установите прибор в соответствии с национальными правилами прокладки электропроводки.
- Средства для отключения должны быть встроены в стационарную проводку в соответствии с правилами прокладки электропроводки.
- Монтаж подвесной системы должен выполняться производителем, его сервисным агентом или соответствующими квалифицированными специалистами.
- Вес прибора составляет 6,35 кг.
- Крепежные средства для крепления к потолку, такие как крюки или другие устройства, должны быть закреплены с достаточной прочностью, чтобы выдержать 4-кратный вес потолочного вентилятора, то есть не менее 26 кг.
- Замена деталей устройства системы безопасной подвески должна производиться производителем, его сервисным агентом или соответствующими квалифицированными специалистами.
- Вентилятор должен быть установлен таким образом, чтобы лопасти находились на высоте более 2,3 м над полом, а крайний край лопастей вентилятора должен находиться на расстоянии не

менее 0,5 м от стены (в натянутом состоянии).

- Инструкции по установке, цикл обслуживания и способ обслуживания см. в руководстве по эксплуатации.
- Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности F.
- Замена источника света в данном светильнике должна производиться только производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если наблюдаются необычные колебательные движения, немедленно прекратите использование потолочного вентилятора и свяжитесь с производителем, его сервисным агентом или соответствующими квалифицированными специалистами.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, а не для профессионального или промышленного.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора во время его работы.
- Не смотрите на источник рабочего света.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Не используйте прибор, если его аксессуары не закреплены должным образом.
- Не пользуйтесь прибором, если кнопка включения/выключения не работает.
- Перед выполнением любой операции по очистке обязательно остановите прибор.
- Поддерживайте прибор в хорошем состоянии. Убедитесь, что движущиеся части не смещены и не застряли, что нет сломанных деталей или других условий, которые могут повлиять на правильное функционирование прибора.

ОПИСАНИЕ

A Потолочная опора
B Основное тело
C Крышка потолочной опоры
D Подвесные трубки
E Крышка корпуса
F Свет
G Легкая обложка
H Пульт дистанционного управления
I Приемник дистанционного управления
J Поддержка дистанционного управления

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

1. Кнопки скорости
2. Кнопка включения/выключения
3. Кнопка направления вращения
4. Кнопки таймера
5. Кнопка освещения
6. Кнопка режима воздушного потока

Если в модели Вашего устройства нет вышеописанных аксессуаров, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки или на сайте www.taurus-home.com.

УСТАНОВКА

- Обязательно удалите все упаковочные материалы изнутри устройства.
- Убедитесь, что прибор отключен от сети, прежде чем приступать к установке или сборке.
- Извлеките двигатель из упаковки. Чтобы не повредить поверхности корпуса, установите двигатель на мягкую поверхность.

- Во избежание поражения электрическим током убедитесь, что источник питания был предварительно отключен.
- Электромонтаж должен выполняться в соответствии с действующими нормами, при этом вентилятор должен быть подключен к заземлению в качестве меры предосторожности от возможного поражения электрическим током. Рекомендуется, чтобы установку выполнял профессионал.
- Устанавливайте вентилятор на расстоянии не менее 2,50 метров от земли или других объектов.

УСТАНОВКА ВЕНТИЛЯТОРА

- См. шаги по установке в начале данного руководства.
- В комплекте Вы найдете материал для крепления опоры к потолку (деревянному и бетонному). Этот материал не подходит в зависимости от типа крыши (подвесной потолок). Обратитесь к профессионалу и используйте те средства крепления, которые Вы считаете наиболее подходящими.

УСТАНОВКА БАТАРЕИ/ОВ

- В этом приборе используется пара батареек 1,5 В типа AAA.
- Внимание: При обращении с батареями не прикасайтесь к обоим полюсам одновременно, так как это спровоцирует частичную разрядку накопленной энергии, что негативно скажется на долговечности.
- Снимите крышку батарейного отсека.
- Убедитесь, что пластиковая крышка, защищающая батарею, снята (некоторые батареи продаются с защитной крышкой).
- Поместите батарейку в отсек, соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека на место.
- Важно, чтобы батарейки всегда были одного типа и одного заряда. Никогда не смешивайте щелочные батарейки с угольно-цинковыми и/или перезаряжаемыми.
- Не перезаряжаемые аккумуляторы не подлежат перезарядке.
- НЕ заряжайте аккумуляторы, пока они находятся в приборе, так как это может привести к выделению газа или тепла внутри прибора, что приведет к взрыву или возможному пожару, который может стать причиной серьезных травм или повреждения имущества.
- Чтобы сохранить срок службы батарей, вынимайте их, когда устройство не используется, и не предполагается, что оно будет использоваться в течение длительного времени.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Запустите прибор, нажав кнопку нужной скорости.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА

- Вы можете контролировать время работы устройства.
- Чтобы запрограммировать время работы, просто выберите его, нажав одну из кнопок таймера. Вы можете запрограммировать 1 ч, 2 ч, 4 ч или 8 ч.
- По истечении выбранного времени прибор автоматически остановится.

РЕЖИМ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

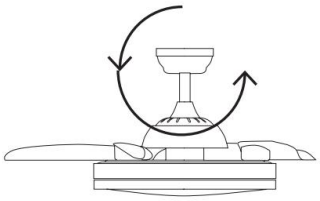
- Нажав кнопку режима воздушного потока, Вы можете переключить воздушный поток в естественный режим.
- Этот режим предназначен для создания ощущения бриза, увеличения и уменьшения скорости.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

- Прибор оснащен кнопкой направления вращения, которая позволяет менять направление вращения лопастей.

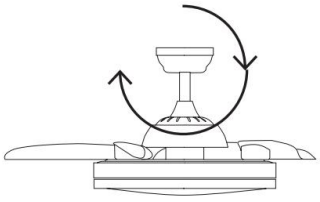
ЛЕТНЯЯ ФУНКЦИЯ

- Лопасти вращаются против часовой стрелки. Движение лопастей создает мягкий ветерок, который снижает высокую температуру окружающей среды и создает приятное ощущение свежести.



ЗИМНЯЯ ФУНКЦИЯ

- Лопасти вращаются по часовой стрелке. Таким образом, вентилятор прогоняет горячий воздух, скопившийся на потолке комнаты, вниз, выравнивая температуру в помещении и создавая уютный климат.



ФУНКЦИЯ ОСВЕЩЕНИЯ

- Нажмите кнопку освещения, чтобы включить свет.
- Чтобы изменить цвет, нажмите кнопку еще раз.

ВАЖНО: При включении и выключении света, если на повторное включение уйдет более 10 секунд, останется тот же цвет. Если Вам потребуется менее 10 секунд, цвет света изменится.

КОГДА ВЫ ЗАКОНЧИТЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Остановите устройство, нажав кнопку включения/выключения.

УБОРКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке. Очистите прибор влажной тканью, смоченной в нескольких каплях моющего средства, а затем вытрите его насухо.
- Не используйте для чистки устройства растворители, средства с кислотным или основным pH-фактором, например, отбеливатель, или абразивные средства. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость, а также не подставляйте его под кран.

СЕРВИС

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций по применению делает гарантию и ответственность производителя недействительными.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При возникновении проблем отнесите прибор в авторизованную службу технической поддержки. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор без посторонней помощи, это может быть опасно.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТОВ ДЛЯ ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ: ЭКОЛОГИЧНОСТЬ И ВОЗМОЖНОСТЬ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТА

- Материалы, из которых состоит упаковка этого прибора, включены в систему сбора, классификации и переработки. Если Вы захотите их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материалов.
- Продукт не содержит концентраций веществ, которые могут считаться вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что если Вы хотите утилизировать изделие по окончании срока службы, сдайте его в авторизованный пункт приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот символ означает, что в изделии может находиться батарея или батареи; пользователь должен извлечь их перед утилизацией изделия. Помните, что батарейки должны утилизироваться в надлежащим образом разрешенные контейнеры. Не выбрасывайте их в огонь.

- Этот прибор соответствует Директиве 2014/35/EU о низком напряжении, Директиве 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/EU об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/EC о требованиях экодизайна для продуктов, связанных с энергией.
- В следующей информации подробно описаны функции, связанные с экодизайном:

МОДЕЛЬ	FA003L - Fresko Hide&Go
Максимальная скорость потока вентилятора (F)	112,3 м /мин^3
Потребляемая мощность вентилятора (P)	23,5 W
Стоимость обслуживания (SV): (в соответствии с IEC 60879:2019)	4,8 (м^3 /мин)/Вт
Потребление энергии в режиме ожидания $(P)_{SB}$	0.4 W
Уровень звуковой мощности вентилятора $(L)_{WA}$	48 дБ(A)
Максимальная скорость воздуха (c)	2.9 м/с
Сезонное потребление электроэнергии (Q)	8 кВтч/год
Контактная информация	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

DA Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

LOFTSVENTILATOR
FRESKO HIDE&GO

Kære kunde,

Mange tak, fordi du har valgt at købe et produkt af mærket TAURUS.

Takket være dens teknologi, design og drift og det faktum, at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan man være sikker på en fuldt tilfredsstillende brug og lang produktlevetid.

SIKKERHEDSANVISNINGER OG ADVARSLER

- Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du tænder for apparatet, og gem dem til senere brug. Hvis du ikke følger og overholder disse instruktioner, kan det føre til en ulykke.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Afbryd strømmen før installation, montering, demontering, vedligeholdelse eller rengøring for at undgå personskade.
- Installer apparatet i overensstemmelse med de nationale regler for ledningsføring.
- Der skal indbygges midler til frakobling i det faste ledningsnet i overensstemmelse med reglerne for ledningsnet.
- Montering af ophængningssystemet skal udføres af producenten, dennes serviceagent eller passende kvalificerede personer.
- Apparatets vægt er 6,35 kg.
- Fastgørelsesanordningerne til loftet, f.eks. kroge eller andre anordninger, skal have en tilstrækkelig styrke til at modstå 4 gange loftsventilatorens vægt, dvs. mindst 26 kg.
- Udskiftning af dele af sikkerhedsfjederanordningen skal udføres af producenten, dennes serviceagent eller passende kvalificerede personer.
- Ventilatoren skal installeres, så bladene er mere end 2,3 m over gulvet, og den yderste kant af ventilatorbladene skal være mindst 0,5 m fra væggen (når den er strakt).
- Se installationsvejledningen, vedligeholdelsescyklussen og vedligeholdelsesmetoden i brugsanvisningen.
- Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse F.
- Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person.
- ADVARSEL: Hvis der observeres en usædvanlig svingende bevægelse, skal du straks stoppe med at bruge loftventilatoren og kontakte producenten, dennes serviceagent eller andre kvalificerede personer.

- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.
- Rør ikke ved nogen af apparatets bevægelige dele, mens det er i drift.
- Du må ikke stirre på lyskilden.

BRUG OG PLEJE

- Brug ikke enheden, hvis tilbehøret ikke er korrekt monteret.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Sørg for at stoppe apparatet, før du udfører nogen form for rengøring.
- Hold apparatet i god stand. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke sidder forkert eller sidder fast, at der ikke er ødelagte dele eller andre forhold, der kan påvirke apparatets funktion.

BESKRIVELSE

A Støtte til loftet
B Hoveddelen af kroppen
C Dæksel til loftsstøtte
D Ophængningsrør
E Kropsdæksel
F Lys
G Let afdækning
H Fjernbetjening
I Modtager til fjernbetjening
J Støtte til fjernbetjening

FJERNKONTROL

1. Hastighedsknapper
2. Tænd/sluk-knap
3. Knap til rotationsretning
4. Timer-knapper
5. Lys-knap
6. Knap til luftstrømstilstand

Hvis din enhedsmodel ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske assistance eller på webstedet www.taurus-home.com.

INSTALLATION

- Sørg for at fjerne alt emballagemateriale fra enhedens indre.
- Sørg for, at enheden er taget ud af stikkontakten, før du begynder at installere eller samle den.
- Tag motoren ud af emballagen. Monter motoren på et blødt underlag for at undgå at beskadige husets overflader.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at strømforsyningen er blevet afbrudt forinden.
- Den elektriske installation skal udføres i overensstemmelse med gældende regler, og ventilatoren skal forbindes til jord som en sikkerhedsforanstaltning mod mulige elektriske stød. Det anbefales, at installationen udføres af en fagmand.
- Installer ventilatoren i en afstand af mindst 2,50 meter fra jorden eller andre genstande.

INSTALLATION AF VENTILATOR

- Se installationstrinnene i begyndelsen af denne brugsanvisning.
- I pakken finder du materialet til at fastgøre støtten til loftet (træ og beton). Dette materiale er ikke egnet til, hvilken type tag det er (nedhængt loft). Spørg en fagmand, og brug de fastgørelsesmidler, som du synes er mest hensigtsmæssige.

INSTALLATION AF BATTERI(ER)

- Dette apparat bruger et par 1,5V AAA-batterier.
- Advarsel: Når du håndterer batterier, må du ikke røre ved begge poler på samme tid, da det vil medføre en delvis afladning af den oplagrede energi og dermed påvirke levetiden.
- Fjern dækslet til batterirummet.
- Kontrollér, at plastikdækslet, der beskytter batteriet, er fjernet (nogle batterier sælges med et beskyttelsesdæksel).
- Sæt batteriet i dets rum, og overhold polariteten.
- Sæt dækslet til batterirummet på plads igen.
- Det er vigtigt, at batterierne altid er af samme slags og har samme opladning. Bland aldrig alkaliske batterier med kul-zink-batterier og/eller genopladelige batterier.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Oplad IKKE genopladelige batterier, mens de stadig er i apparatet, da det kan forårsage intern gas- eller varmeudvikling, hvilket kan resultere i en eksplosion eller muligvis en brand, der kan forårsage alvorlig personskade eller skade på ejendom.
- For at bevare batteriets levetid skal du tage batterierne ud, når den ikke bruges og ikke forventes at blive brugt i længere tid.

INSTRUKTIONER TIL BRUG

BRUG

- Start enheden ved at trykke på den ønskede hastighedsknap.

TIMER-FUNKTION

- Du kan styre enhedens driftstid.
- For at programmere en driftstid skal du blot vælge den ved at trykke på en af timerknapperne. Du kan programmere 1 time, 2 timer, 4 timer eller 8 timer.
- Når den valgte tid er gået, stopper enheden automatisk.

AIR FLOW MODE

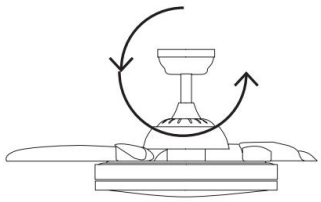
- Ved at trykke på knappen for luftstrømstilstand kan du ændre luftstrømmen til naturlig tilstand.
- Denne tilstand er designet til at give en følelse af brise, stigende og faldende hastighed.

ÆNDRING AF ROTATIONSRETNING

- Enheden har en knap til rotationsretning, der gør det muligt at ændre knivenes rotationsretning.

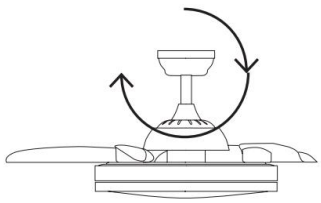
SOMMERFUNKTION

- Bladene roterer mod uret. Bladenes bevægelse skaber en blød brise, der reducerer høje omgivelsestemperaturer og giver en behagelig fornemmelse af friskhed.



VINTERFUNKTION

- Bladene roterer med uret. På den måde skubber ventilatoren den varme luft, der er ophobet i loftet, nedad, udligner rummets temperatur og skaber et behageligt klima.



LYSFUNKTION

- Tryk på lysknappen for at tænde lyset.
- Tryk på knappen igen for at ændre farven.

VIGTIGT: Når lyset tændes og slukkes, forbliver den samme farve, hvis det tager mere end 10 sekunder at tænde det igen. Hvis det tager mindre end 10 sekunder, ændres lysets farve.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Stop enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det. Rengør apparatet med en fugtig klud vædet med et par dråber rengøringsmiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-faktor som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til at rengøre enheden. Nedsænk ikke enheden i vand eller anden væske, og sæt den ikke under vandhanen.

SERVICE

- Enhver forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen gør garantien og producentens ansvar ugyldigt.

AFVIGELSER OG REPARATION

- Bring apparatet til en autoriseret teknisk service, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at afmontere eller reparere uden hjælp, da det kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND: PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- De materialer, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genbrugssystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan anses for at være skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til et autoriseret affaldscenter for selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Dette symbol betyder, at produktet kan indeholde et eller flere batterier; brugeren skal fjerne dem, før produktet bortskaffes. Husk, at batterier skal bortskaffes i behørigt godkendte beholdere. De må ikke smides i ilden.

- Dette apparat er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.
- Følgende oplysninger beskriver funktionerne i forbindelse med økodesign:

MODEL	FA003L - Fresko Hide&Go
Maksimal ventilator-flowhastighed (F)	112,3 m /min^3
Ventilatorens strømindgang (P)	23,5 W
Serviceværdi (SV): (i henhold til IEC 60879:2019)	4,8 (m^3 /min)/W
Strømforbrug i standby (P)$_{SB}$	0.4 W
Ventilatorens lydeffektniveau (L)$_{WA}$	48 dB(A)
Maksimal lufthastighed (c)	2,9 m/s
Sæsonbestemt elforbrug (Q)	8 kWh/år
Kontaktoplysninger	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

NO Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

TAKVIFTE
FRESKO HIDE&GO

Kjære kunde,

Tusen takk for at du valgte å kjøpe et TAURUS-merkevareprodukt.

Takket være teknologi, design og drift, og det faktum at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på at du får en fullt tilfredsstillende bruk og lang levetid.

SIKKERHETSRÅD OG ADVARSLER

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet, og ta vare på dem for senere bruk. Hvis du ikke følger og overholder disse instruksjonene, kan det føre til ulykker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Slå av strømmen før installasjon, montering, demontering, vedlikehold eller rengjøring for å unngå personskader.
- Installer apparatet i samsvar med nasjonale regler for kabling.
- Frakoblingsmidler må være integrert i det faste ledningsnettet i samsvar med ledningsreglene.
- Monteringen av fjæringssystemet skal utføres av produsenten, dennes serviceagent eller kvalifiserte personer.
- Vekten på apparatet er 6,35 kg.
- Festeanordningene for innfesting i taket, f.eks. kroker eller andre innretninger, skal være festet med en styrke som er tilstrekkelig til å tåle 4 ganger takviftens vekt, dvs. minst 26 kg.
- Utskifting av deler av sikkerhetsfjæringssystemet skal utføres av produsenten, dennes serviceagent eller kvalifiserte personer.
- Viften skal monteres slik at bladene er mer enn 2,3 m over gulvet, og den ytterste kanten av viftebladene skal være minst 0,5 m fra veggen (når de er strukket).
- Se installasjonsinstruksjonene, vedlikeholdssyklusen og vedlikeholdsmetoden i bruksanvisningen.
- Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse F.
- Lyskilden i denne armaturen skal kun skiftes ut av produsenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalifisert person.
- ADVARSEL: Hvis du observerer uvanlige svingende bevegelser, må du umiddelbart slutte å bruke takviften og kontakte produsenten, dennes serviceverksted eller andre kvalifiserte personer.

- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk, ikke for profesjonell eller industriell bruk.
- Ikke berør noen av apparatets bevegelige deler mens det er i drift.
- Ikke stirre inn i driftslyskilden.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Ikke bruk enheten hvis tilbehøret ikke er riktig festet.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke fungerer.
- Sørg for å stoppe apparatet før du utfører noen form for rengjøring.
- Hold enheten i god stand. Kontroller at bevegelige deler ikke er feilinnrettet eller sitter fast, at det ikke er ødelagte deler eller andre forhold som kan påvirke apparatets funksjon.

BESKRIVELSE

A Takstøtte
B Hoveddelen
C Deksel for takstøtte
D Opphengsrør
E Karosserideksel
F Lys
G Lett deksel
H Fjernkontroll
I Mottaker for fjernkontroll
J Støtte for fjernkontroll

FJERNKONTROLL

1. Hastighetsknapper
2. På/av-knapp
3. Knapp for rotasjonsretning
4. Timer-knapper
5. Lysknapp
6. Knapp for luftstrømningsmodus

Hvis din enhetsmodell ikke har det tilbehøret som er beskrevet ovenfor, kan dette også kjøpes separat fra teknisk assistanse eller fra nettstedet www.taurus-home.com

INSTALLASJON

- Sørg for å fjerne alt emballasjemateriale fra innsiden av enheten.
- Sørg for at enheten er koblet fra strømnettet før du begynner å installere eller montere den.
- Ta motoren ut av emballasjen. Monter motoren på et mykt underlag for å unngå skader på husets overflater.
- For å unngå elektrisk støt må du forsikre deg om at strømforsyningen er frakoblet på forhånd.
- Den elektriske installasjonen må utføres i samsvar med gjeldende forskrifter, og viften må kobles til jord som en forholdsregel mot mulige elektriske støt. Det anbefales at installasjonen utføres av en fagperson.
- Installer viften i en avstand på minst 2,50 meter fra bakken eller andre gjenstander.

VIFTEINSTALLASJON

- Se installeringstrinnene i begynnelsen av denne bruksanvisningen.
- I pakken finner du materialet for å feste støtten til taket (tre og betong). Dette materialet er ikke egnet for avhengig av hvilken type tak (undertak). Spør en fagmann og bruk de festemidlene som du mener er mest hensiktsmessige.

INSTALLERING AV BATTERI(ER)

- Dette apparatet bruker et par 1,5 V AAA-batterier.
- Forsiktighetsregler: Ved håndtering av batteriene må du ikke berøre begge polene samtidig, da dette vil føre til delvis utladning av den lagrede energien og dermed påvirke levetiden.
- Fjern dekselet til batterirommet.
- Kontroller at plastdekselet som beskytter batteriet, er fjernet (noen batterier selges med et beskyttelsesdeksel)
- Sett batteriet inn i batterirommet, og overhold polariteten.
- Sett på plass dekselet til batterirommet.
- Det er viktig at batteriene alltid er av samme type og har samme ladning. Bland aldri alkaliske batterier med karbon-sink-batterier og/eller oppladbare batterier.
- Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp.
- IKKE lad opp oppladbare batterier mens de fortsatt er i apparatet, da det kan føre til intern gass- eller varmeutvikling, noe som kan føre til en eksplosjon eller brann som kan forårsake alvorlig personskade eller skade på eiendom.
- For å spare batterilevetid bør du ta ut batteriene når den ikke er i bruk, og ikke forventes å bli brukt over lengre tid.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

BRUK

• Start enheten ved å trykke på ønsket hastighetsknapp.

TIMERFUNKSJON

• Du kan kontrollere driftstiden til enheten.

• For å programmere en driftstid velger du den ganske enkelt ved å trykke på en av timerknappene. Du kan programmere 1t, 2t, 4t eller 8t.

• Etter at den valgte tiden er utløpt, stopper enheten automatisk.

LUFTSTRØMMEMODUS

• Ved å trykke på knappen for luftstrømningsmodus kan du endre luftstrømmen til naturlig modus.

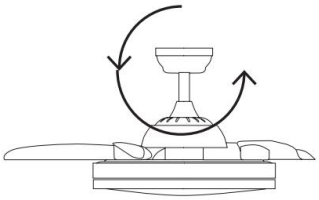
• Denne modusen er utformet for å gi en følelse av bris, økende og avtagende hastighet.

ENDRING AV ROTASJONSRETNING

• Enheten har en rotasjonsretningsknapp som gjør det mulig å endre rotasjonsretningen til bladene.

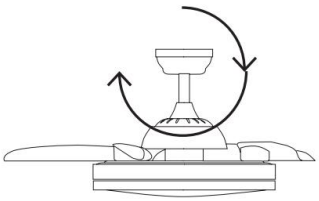
SOMMERFUNKSJON

• Bladene roterer mot klokken. Bladenes bevegelse genererer en myk bris som reduserer høye omgivelsestemperaturer og gir en behagelig følelse av friskhet.



VINTERFUNKSJON

• Bladene roterer med klokken. På denne måten skyver viften den varme luften som samler seg i taket av rommet, nedover, balanserer temperaturen i rommet og skaper et koselig klima.



LYSFUNKSJON

• Trykk på lysknappen for å slå på lyset.

• Trykk på knappen igjen for å endre farge.

VIKTIG: Når du slår lyset av og på, vil det ta mer enn 10 sekunder å slå det på igjen, og den samme fargen vil bli værende. Hvis du bruker mindre enn 10 sekunder, vil lysfargen endres.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

• Stopp enheten ved å trykke på av/på-knappen.

RENGJØRING

• Trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles før du begynner å rengjøre det. Rengjør apparatet med en fuktig klut fuktet med noen dråper vaskemiddel, og tørk det deretter.

• Ikke bruk løsemidler, produkter med sur eller basisk pH-faktor, som blekemiddel, eller slipende produkter til å rengjøre enheten. Ikke senk enheten ned i vann eller annen væske, og ikke sett den under springen.

SERVICE

• Ved feil bruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen bortfaller garantien og produsentens ansvar.

UREGELMESSIGHETER OG REPARASJON

• Ta med apparatet til en autorisert teknisk kundeservice hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere apparatet uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I TILFELLE DET ER PÅKREVD I DITT LAND: PRODUKTETS ØKOLOGI OG RESIRKULERBARHET

• Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, inngår i et system for innsamling, klassifisering og resirkulering. Hvis du ønsker å kaste dem, må du bruke de offentlige beholderne som er beregnet for hver type materiale.

• Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å kaste produktet etter endt levetid, må du levere det til en autorisert avfallsmottaker for selektiv innsamling av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Dette symbolet betyr at produktet kan inneholde et eller flere batterier, og at brukeren må ta dem ut før produktet kastes. Husk at batterier må kastes i behørig godkjente beholdere. Ikke kast dem i ild.

• Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrensning av

bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til økodesign for energirelaterte produkter.

- Følgende informasjon beskriver funksjonene knyttet til økodesign:

MODELL	FA003L - Fresko Hide&Go
Maksimal viftestrømningshastighet (F)	112,3 m /min^3
Vifteeffektinngang (P)	23,5 W
Serviceverdi (SV): (i henhold til IEC 60879:2019)	4,8 (m^3 /min)/W
Strømforbruk i standby (P_{SB})	0.4 W
Viftas lydeffektnivå (L_{WA})	48 dB(A)
Maksimal lufthastighet (c)	2,9 m/s
Sesongbasert strømforbruk (Q)	8 kWh/år
Kontaktinformasjon	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

SV Svenska (Översatt från originalinstruktionerna)

TAKFLÄKT
FRESKO HIDE&GO

Kära kund,

Stort tack för att du valde att köpa en produkt från TAURUS.

Tack vare sin teknik, design och funktion och det faktum att den överträffar de strängaste kvalitetsstandarderna, kan en fullt tillfredsställande användning och lång livslängd garanteras.

SÄKERHETSRÅD OCH VARNINGAR

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du sätter på apparaten och spara den för framtida bruk. Om du inte följer och beaktar dessa anvisningar kan det leda till olyckor.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de faror som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Stäng av strömmen före installation, montering, demontering, underhåll eller rengöring för att undvika personskador.
- Installera apparaten i enlighet med nationella bestämmelser för kabeldragning.
- Frånkopplingsanordningar måste ingå i de fasta ledningarna i enlighet med reglerna för kabeldragning.
- Montering av fjädringssystemet skall utföras av tillverkaren, dennes serviceombud eller av personer med lämplig kompetens.
- Apparatens vikt är 6,35 kg.
- Fästanordningarna för fastsättning i taket, t.ex. krokar eller andra anordningar, ska ha en tillräcklig styrka för att klara 4 gånger takfläktens vikt, dvs. minst 26 kg.
- Byte av delar i säkerhetsfjädringssystemet skall utföras av tillverkaren, dennes serviceombud eller av personer med lämplig kompetens.
- Fläkten ska installeras så att fläktbladen är mer än 2,3 m över golvet och fläktbladens yttersta kant ska vara minst 0,5 m från väggen (när de är utsträckta).
- Se installationsanvisningar, underhållscykel och underhållsmetod i bruksanvisningen.
- Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass F.
- Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person.
- VARNING: Om en ovanlig oscillerande rörelse observeras, sluta omedelbart använda takfläkten och kontakta tillverkaren, dess serviceombud eller annan kvalificerad person.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för yrkesmässig eller industriell användning.

- Rör inte vid någon av apparatens rörliga delar när den är i drift.
- Stirra inte på ljuskällan för drift.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Använd inte enheten om tillbehören inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Se till att apparaten stängs av innan du börjar rengöra den.
- Håll apparaten i gott skick. Kontrollera att rörliga delar inte är felriktade eller har fastnat, att det inte finns några trasiga delar eller andra förhållanden som kan påverka apparatens funktion.

BESKRIVNING

A Stöd för tak
B Huvuddelen av kroppen
C Lock för takstöd
D Upphängningsrör
E Karossskydd
F Ljus
G Ljust lock
H Fjärrkontroll
I Mottagare för fjärrkontroll
J Stöd för fjärrkontroll

FJÄRRKONTROLL

1. Hastighetsknappar
2. På/av-knapp
3. Knapp för rotationsriktning
4. Timer-knappar
5. Ljusknapp
6. Knapp för luftflödesläge

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan dessa också köpas separat från Technical Assistance Services eller från webbplatsen www.taurus-home.com

INSTALLATION

- Se till att ta bort allt förpackningsmaterial från enhetens insida.
- Se till att apparaten är frånkopplad från elnätet innan du påbörjar någon installation eller montering.
- Ta ut motorn ur förpackningen. Montera motorn på ett mjukt underlag för att undvika skador på höljets ytor.
- För att undvika elektriska stötar, se till att strömförsörjningen har kopplats bort tidigare.
- Den elektriska installationen måste utföras i enlighet med gällande föreskrifter och fläkten måste anslutas till jord som en försiktighetsåtgärd mot eventuella elektriska stötar. Vi rekommenderar att installationen utförs av en fackman.
- Installera fläkten på ett avstånd av minst 2,50 meter från marken eller andra föremål.

FLÄKTINSTALLATION

- Se installationsanvisningarna i början av den här bruksanvisningen.
- I förpackningen hittar du materialet för att fästa stödet i taket (trä och betong). Detta material är inte lämpligt beroende på vilken typ av tak (undertak). Fråga en fackman och använd de fästanordningar som du tycker är lämpligast.

INSTALLATION AV BATTERI/ER

- Denna apparat drivs med ett par 1,5V AAA-batterier.
- Försiktighetsåtgärder: Vid hantering av batterier, rör inte vid båda polerna samtidigt, eftersom detta kommer att orsaka en partiell urladdning av den lagrade energin och därmed påverka livslängden.
- Ta bort locket till batterifacket.
- Kontrollera att plasthöljet som skyddar batteriet har tagits bort (vissa batterier säljs med ett skyddande hölje)
- Sätt i batteriet i dess fack och respektera polariteten.
- Sätt tillbaka locket till batterifacket.
- Det är viktigt att batterierna alltid är av samma typ och har samma laddning. Blanda aldrig alkaliska batterier med kol-zinkkomponenter och/eller uppladdningsbara batterier.
- Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas.
- Ladda INTE uppladdningsbara batterier medan de fortfarande är i apparaten eftersom det kan orsaka intern gas- eller värmeutveckling, vilket kan leda till en explosion eller brand som kan orsaka allvarliga personskador eller skador på egendom.
- För att spara på batterierna ska du ta ur dem när du inte använder den och inte heller när den förväntas användas under längre tid.

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING

ANVÄNDNING

- Starta enheten genom att trycka på önskad hastighetsknapp.

TIMER-FUNKTION

- Du kan styra drifttiden för enheten.
- För att programmera en drifttid väljer du den genom att trycka på en av timerknapparna. Du kan programmera 1h, 2h, 4h eller 8h.
- När den valda tiden har passerat stannar enheten automatiskt.

LUFTFLÖDESLÄGE

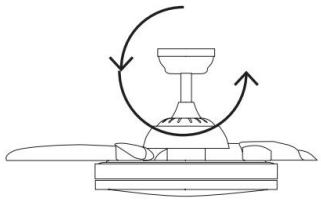
- Genom att trycka på knappen för luftflödesläge kan du ändra luftflödet till naturligt läge.
- Detta läge är utformat för att ge en känsla av bris, ökande och minskande hastighet.

ÄNDRING AV ROTATIONSRIKTNING

- Enheten har en rotationsriktningsknapp som gör det möjligt att ändra bladens rotationsriktning.

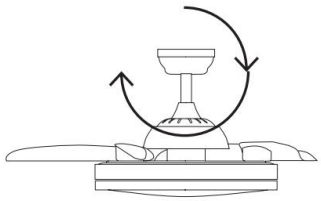
SOMMARFUNKTION

- Bladen roterar moturs. Bladens rörelse genererar en mjuk bris som sänker höga omgivningstemperaturer och ger en behaglig känsla av friskhet.



VINTERFUNKTION

- Bladen roterar medurs. På så sätt pressar fläkten ner den varma luften som samlas i rummets tak, vilket balanserar rumstemperaturen och skapar ett behagligt klimat.



LIGHT FUNKTION

- Tryck på belysningsknappen för att tända belysningen.
- För att ändra färg, tryck på knappen igen.

VIKTIGT: När du tänder och släcker lampan och det tar mer än 10 sekunder att tända den igen, behåller lampan samma färg. Om det tar mindre än 10 sekunder ändras ljusets färg.

NÄR DU ÄR KLAR MED ATT ANVÄNDA APPARATEN

- Stoppa enheten genom att trycka på på/av-knappen.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring. Rengör apparaten med en fuktig trasa indränkt i några droppar rengöringsmedel och torka den sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipande produkter för att rengöra enheten. Sänk inte ner enheten i vatten eller annan vätska, och stoppa den inte heller under kranen.

SERVICE

- Vid felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen upphör garantin och tillverkarens ansvar att gälla.

AVVIKELSER OCH REPARATION

- Om problem uppstår ska du lämna in apparaten till en auktoriserad teknisk service. Försök inte att demontera eller reparera apparaten utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER I DE FALL DET KRÄVS I DITT LAND: PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNINGSBARHET

- De material som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett system för insamling, klassificering och återvinning. Om du vill göra dig av med dem ska du använda de offentliga behållare som är avsedda för varje typ av material.
- Produkten innehåller inte koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol betyder att om du vill göra dig av med produkten efter att dess livslängd har löpt ut, ska du lämna den till en auktoriserad avfallsanläggning för selektiv insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Den här symbolen betyder att produkten kan innehålla ett eller flera batterier; användaren måste ta ut dem innan produkten kasseras. Kom ihåg att batterier måste kasseras i vederbörligen godkända behållare. Kasta dem inte i eld.

- Denna apparat överensstämmer med direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om

begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

- Följande information beskriver de funktioner som är relaterade till ekodesign:

MODELL	FA003L - Fresko Hide&Go
Maximal flödeshastighet för fläkt (F)	112,3 m /min^3
Fläktens effektintag (P)	23,5 W
Servicevärde (SV): (enligt IEC 60879:2019)	4,8 (m^3 /min)/W
Strömförbrukning i standby (P)$_{SB}$	0.4 W
Fläktens ljudeffektnivå (L)$_{WA}$	48 dB(A)
Maximal lufthastighet (c)	2,9 m/s
Säsongsmässig elförbrukning (Q)	8 kWh/år
Kontaktuppgifter	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

FI Suomalainen (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KATTOTUULETIN
FRESKO HIDE&GO

Hyvä asiakas,

Kiitokset siitä, että olet valinnut TAURUS-tuotteen.

Teknologian, suunnittelun ja toiminnan ansiosta sekä sen ansiosta, että se ylittää tiukimmat laatuvaatimukset, voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä käyttöikä.

TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Katkaise virta ennen asennusta, kokoonpanoa, purkamista, huoltoa tai puhdistusta henkilövahinkojen välttämiseksi.
- Asenna laite kansallisten johdotusmääräysten mukaisesti.
- Kiinteään johdotukseen on sisällytettävä kytkentäsääntöjen mukaiset irrotuslaitteet.
- Jousitusjärjestelmän asennuksen suorittaa valmistaja, sen huoltoedustaja tai asianmukaisesti pätevät henkilöt.
- Laitteen paino on 6,35 kg.
- Kattoon kiinnitettävien kiinnitystarvikkeiden, kuten koukkujen tai muiden laitteiden, on oltava riittävän lujia, jotta ne kestävät neljä kertaa kattotuulettimen painon, eli vähintään 26 kg.
- Turvajousitusjärjestelmän osien vaihtamisen suorittaa valmistaja, sen huoltoedustaja tai asianmukaisesti pätevöityneet henkilöt.
- Tuuletin on asennettava siten, että siivet ovat yli 2,3 m lattian yläpuolella, ja tuulettimen siipien uloimman reunan on oltava vähintään 0,5 m etäisyydellä seinästä (venytettynä).
- Katso asennusohjeet, huoltojakso ja huoltomenetelmä käyttöohjeesta.
- Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on F.
- Tämän valaisimen sisältämän valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja tai sen huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
- VAROITUS: Jos havaitset epätavallista heiluvaa liikettä, lopeta kattotuulettimen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä valmistajaan, sen huoltoliikkeeseen tai asianmukaisesti päteviin henkilöihin.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.

- Älä koske mihinkään laitteen liikkuviin osiin sen ollessa toiminnassa.
- Älä tuijota käyttövalonlähdettä.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteita ei ole kiinnitetty kunnolla.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-painike ei toimi.
- Varmista, että laite on pysäytetty ennen puhdistustoimenpiteitä.
- Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole väärässä asennossa tai jumissa, että niissä ei ole rikkoutuneita osia tai muita olosuhteita, jotka voivat vaikuttaa laitteen moitteettomaan toimintaan.

KUVAUS

A Kattotuki
B Päärunko
C Kattotuen kansi
D Jousitusputket
E Rungon suojus
F Valo
G Kevyt kansi
H Kaukosäädin
I Kaukosäätimen vastaanotin
J Kauko-ohjaustuki

KAUKO-OHJAIN

1. Nopeuspainikkeet
2. On/off-painike
3. Pyörimissuunnan painike
4. Ajastinpainikkeet
5. Valopainike
6. Ilmavirtaustilan painike

Jos laitemallissasi ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen tuen palveluista tai verkkosivustolta www.taurus-home.com.

ASENNUS

- Muista poistaa kaikki pakkausmateriaali laitteen sisältä.
- Varmista, että laite on irrotettu verkkovirrasta ennen asennus- tai kokoonpanotoimenpiteiden aloittamista.
- Poista moottori pakkauksesta. Asenna moottori pehmeälle alustalle, jotta kotelon pinnat eivät vahingoitu.
- Varmista sähköiskun välttämiseksi, että virtalähde on aiemmin kytketty irti.
- Sähköasennukset on tehtävä voimassa olevien määräysten mukaisesti, ja puhallin on kytkettävä maahan mahdollisten sähköiskujen varalta. On suositeltavaa, että asennuksen tekee ammattilainen.
- Asenna tuuletin vähintään 2,50 metrin etäisyydelle maasta tai muista esineistä.

TUULETTIMEN ASENNUS

- Katso tämän käyttöohjeen alussa olevat asennusvaiheet.
- Pakkauksessa on materiaalia tuen kiinnittämiseksi kattoon (puu ja betoni). Tämä materiaali ei sovellu riippuen siitä, minkälainen katto (alakatto). Kysy ammattilaiselta ja käytä mielestäsi sopivimpia kiinnityskeinoja.

AKUN/AKKUJEN ASENTAMINEN

- Tämä laite käyttää paria 1,5 V AAA-paristoja.
- Varoitus: Tämä aiheuttaa varastoidun energian osittaisen purkautumisen ja vaikuttaa siten pitkäikäisyyteen.
- Irrota paristolokeron kansi.
- Tarkista, että akkua suojaava muovisuojus on poistettu (joidenkin akkujen mukana myydään suojakuori).
- Aseta paristo lokeroonsa noudattaen napaisuutta.
- Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.
- On tärkeää, että akut ovat aina samantyyppisiä ja ladattuja. Älä koskaan sekoita alkaliparistoja hiilisinkkiparistojen ja/tai ladattavien paristojen kanssa.
- Ei ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen.
- ÄLÄ lataa ladattavia akkuja, kun ne ovat vielä laitteessa, sillä se voi aiheuttaa sisäistä kaasun tai lämmön muodostumista, mikä voi johtaa räjähdykseen tai mahdollisesti tulipaloon, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai omaisuusvahinkoja.
- Paristojen käyttöiän säilyttämiseksi poista paristot, kun laitetta ei käytetä eikä sitä odoteta käytettävän pitkiä aikoja.

KÄYTTÖOHJEET

USE

- Käynnistä laite painamalla haluttua nopeuspainiketta.

AJASTINTOIMINTO

- Voit hallita laitteen käyttöaikaa.
- Voit ohjelmoida käyttöajan yksinkertaisesti valitsemalla sen painamalla yhtä ajastinpainikkeista. Voit ohjelmoida 1h, 2h, 4h tai 8h.
- Kun valittu aika on kulunut, laite pysähtyy automaattisesti.

ILMAVIRTAUSTOIMINTO

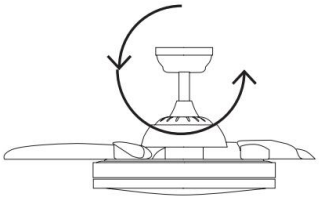
- Painamalla ilmavirtaustilapainiketta voit vaihtaa ilmavirran luonnolliseen tilaan.
- Tämä tila on suunniteltu antamaan tuulahduksen tunne, nopeuden lisääminen ja vähentäminen.

PYÖRIMISSUUNNAN MUUTOS

- Laitteessa on pyörimissuuntapainike, jonka avulla terien pyörimissuuntaa voidaan muuttaa.

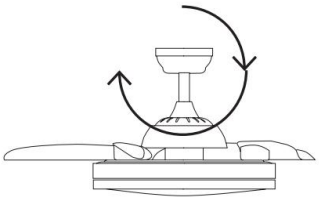
KESÄTOIMINTO

- Terät pyörivät vastapäivään. Terien liike synnyttää pehmeän tuulahduksen, joka alentaa korkeaa ympäristön lämpötilaa ja antaa miellyttävän raikkauden tunteen.



TALVITOIMINTO

- Terät pyörivät myötäpäivään. Näin tuuletin työntää huoneen kattoon kertynyttä kuumaa ilmaa alaspäin, mikä tasoittaa huoneen lämpötilaa ja luo viihtyisän ilmaston.



VALON TOIMINTA

- Paina valopainiketta sytyttääksesi valon.
- Voit vaihtaa väriä painamalla painiketta uudelleen.

TÄRKEÄÄ: Jos valon sytyttäminen ja sammuttaminen kestää yli 10 sekuntia, sama väri säilyy. Jos kestää alle 10 sekuntia, valon väri muuttuu.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Pysäytä laite painamalla on/off-painiketta.

PUHDISTUS

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustoimenpiteiden aloittamista. Puhdista laite kostealla liinalla, johon on kastettu muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita. Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai laita sitä hanan alle.

PALVELU

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

POIKKEAVUUDET JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

EU-TUOTEVERSIOIDEN OSALTA JA/TAI JOS SITÄ PYYDETÄÄN MAASSASI:
TUOTTEEN EKOLOGISUUS JA KIERRÄTETTÄVYYS

- Materiaalit, joista tämän laitteen pakkaus koostuu, kuuluvat keräys-, luokitus- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kullekin materiaalityypille sopivia julkisia astioita.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia aineita, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, vie se valtuutetulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoivaan keräykseen.



Tämä symboli tarkoittaa, että tuotteessa saattaa olla paristo tai paristoja; käyttäjän on poistettava ne ennen tuotteen hävittämistä. Muista, että paristot ja akut on hävitettävä asianmukaisesti hyväksytyissä säiliöissä. Älä hävitä niitä tuleen.

- Tämä laite on pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavista vaatimuksista annetun direktiivin 2009/125/EY mukainen.
- Seuraavissa tiedoissa kerrotaan yksityiskohtaisesti ekologiseen suunnitteluun liittyvistä ominaisuuksista:

MALLI	FA003L - Fresko Hide&Go
Puhaltimen suurin virtausnopeus (F)	112,3 m /min^3
Tuulettimen teho (P)	23,5 W
Palvelun arvo (SV): (IEC 60879:2019 mukaan)	4,8 (m^3 /min)/W
Virrankulutus valmiustilassa (P_{SB})	0.4 W
Puhaltimen äänitehotaso (L_{WA})	48 dB(A)
Suurin ilman nopeus (c)	2,9 m/s
Kausittainen sähkönkulutus (Q)	8 kWh/a
Yhteystiedot	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

TR Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

TAVAN FANI
FRESKO HIDE&GO

Sayın müşterimiz,

TAURUS marka bir ürün satın almayı tercih ettiğiniz için çok teşekkürler.

Teknolojisi, tasarımı ve çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilebilir.

GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE UYARILARI

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması ve bunlara riayet edilmemesi bir kazaya yol açabilir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazla ilgili gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Kişisel yaralanmaları önlemek için kurulum, montaj, demontaj, bakım veya temizlik işlemlerinden önce gücü kesin.
- Cihazı ulusal kablolama yönetmeliklerine uygun olarak kurun.
- Bağlantı kesme araçları, kablolama kurallarına uygun olarak sabit kablolamaya dahil edilmelidir.
- Süspansiyon sisteminin montajı üretici, servis acentesi veya uygun niteliklere sahip kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın ağırlığı 6,35 kg'dır.
- Kanca veya diğer cihazlar gibi tavana sabitleme araçları, tavan vantilatörünün ağırlığının 4 katına, yani en az 26 kg'a dayanacak şekilde yeterli güçte sabitlenmelidir.
- Güvenlik süspansiyon sistemi cihazının parçalarının değiştirilmesi üretici, servis acentesi veya uygun kalifiye kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Fan, kanatlar zeminden 2,3 m'den daha yüksek olacak şekilde monte edilmeli ve fan kanatlarının en dış kenarı duvardan en az 0,5 m uzakta olmalıdır (gerildiğinde).
- Kurulum talimatlarına, bakım döngüsüne ve bakım yöntemine talimatlar kılavuzundan bakın.
- Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı F olan bir ışık kaynağı içerir.
- Bu armatürde bulunan ışık kaynağı yalnızca üretici veya servis temsilcisi ya da benzer bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Olağandışı salınım hareketi gözlenirse, tavan vantilatörünü kullanmayı derhal bırakın ve üreticiye, servis acentesine veya uygun niteliklere sahip kişilere başvurun.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.

- Çalışırken cihazın hareketli parçalarına dokunmayın.
- Çalışma ışığı kaynağına bakmayın.

KULLANIM VE BAKIM

- Aksesuarları düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazı durdurduğunuzdan emin olun.
- Cihazı iyi durumda tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmadığını veya sıkışmadığını, kırık parça veya cihazın düzgün çalışmasını etkileyebilecek başka koşullar olmadığını kontrol edin.

AÇIKLAMA

A Tavan desteği
B Ana gövde
C Tavan destek kapağı
D Süspansiyon boruları
E Gövde kapağı
F Işık
G Hafif kapak
H Uzaktan kumanda
I Uzaktan kumanda alıcısı
J Uzaktan kumanda desteği

UZAKTAN KUMANDA

1. Hız düğmeleri
2. Açma/kapama düğmesi
3. Dönüş yönü düğmesi
4. Zamanlayıcı düğmeleri
5. Işık düğmesi
6. Hava akışı modu düğmesi

Cihaz modeliniz yukarıda açıklanan aksesuarlara sahip değilse, bunlar Teknik Destek Hizmetlerinden veya www.taurus-home.com web sitesinden ayrıca satın alınabilir.

KURULUM

- Cihazın içindeki tüm ambalaj malzemelerini çıkardığınızdan emin olun.
- Herhangi bir kurulum veya montaj işlemine başlamadan önce cihazın fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.
- Motoru ambalajından çıkarın. Gövde yüzeylerine zarar vermemek için motoru yumuşak bir yüzeye monte edin.
- Elektrik çarpmasını önlemek için, güç kaynağının bağlantısının önceden kesildiğinden emin olun.
- Elektrik tesisatı, olası elektrik çarpmalarına karşı önlem olarak fanı toprağa bağlayarak mevcut yönetmeliklere uygun şekilde yapılmalıdır. Kurulumun bir profesyonel tarafından yapılması tavsiye edilir.
- Vantilatörü yerden veya diğer nesnelerden en az 2,50 metre uzağa monte edin.

FAN KURULUMU

- Bu kullanım kılavuzunun başındaki kurulum adımlarına bakın.
- Paketin içinde desteği tavana (ahşap ve beton) sabitlemek için malzeme bulacaksınız. Bu malzeme ne tür bir çatıya (asma tavan) bağlı olarak uygun değildir. Bir uzmana danışın ve en uygun olduğunu düşündüğünüz sabitleme araçlarını kullanın.

AKÜNÜN/AKÜLERİN TAKILMASI

- Bu cihaz bir çift 1,5V AAA pil kullanır.
- Dikkat: Akülerin taşınması sırasında, her iki kutba aynı anda dokunmayın, çünkü bu, stoklanan enerjinin kısmen boşalmasına neden olarak uzun ömürlülüğü etkileyecektir.
- Pil bölmesinin kapağını çıkarın.
- Pili koruyan plastik kaplamanın çıkarılıp çıkarılmadığını kontrol edin (bazı piller koruyucu kaplamayla birlikte satılır)
- Kutuplara dikkat ederek pili yuvasına yerleştirin.
- Pil bölmesinin kapağını yerine takın.
- Pillerin her zaman aynı tür ve aynı şarjda olması çok önemlidir. Alkalin pilleri asla Karbon-Çinko pillerle ve/veya şarj edilebilir pillerle karıştırmayın.
- Şarj edilemeyen piller yeniden şarj edilmemelidir.
- Şarj edilebilir pilleri hala cihazın içindeyken şarj ETMEYİN, çünkü bu durum dahili gaz veya ısı oluşumuna neden olabilir ve ciddi yaralanma veya maddi hasara neden olabilecek bir patlamaya veya muhtemelen yangına yol açabilir.
- Pil ömrünü korumak için, kullanılmadığında ve uzun süre kullanılması beklenmediğinde pilleri çıkarın.

KULLANIM TALİMATLARI

KULLANIM

- İstediğiniz hız düğmesine basarak cihazı çalıştırın.

ZAMANLAYICI FONKSİYONU

- Cihazın çalışma süresini kontrol edebilirsiniz.

• Bir çalışma süresini programlamak için zamanlayıcı düğmelerinden birine basarak seçmeniz yeterlidir. 1 saat, 2 saat, 4 saat veya 8 saat programlayabilirsiniz.

• Seçilen süre geçtikten sonra cihaz otomatik olarak duracaktır.

HAVA AKIŞ MODU

• Hava akışı modu düğmesine basarak hava akışını doğal moda değiştirebilirsiniz.

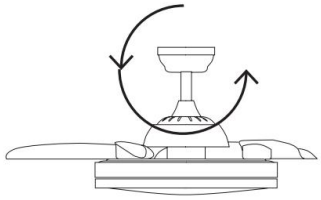
• Bu mod, hızı artırıp azaltarak bir esinti hissi sağlamak üzere tasarlanmıştır.

DÖNÜŞ YÖNÜ DEĞIŞIMI

• Cihaz, bıçakların dönüş yönünü değiştirmeyi sağlayan bir dönüş yönü düğmesine sahiptir.

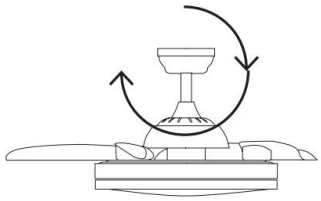
YAZ FONKSIYONU

• Bıçaklar saat yönünün tersine döner. Bıçakların hareketi, yüksek ortam sıcaklıklarını azaltan ve hoş bir tazelik hissi sağlayan yumuşak bir esinti oluşturur.



KIŞ FONKSIYONU

• Kanatlar saat yönünde döner. Bu sayede fan, odanın tavanında biriken sıcak havayı aşağıya doğru iterek odanın sıcaklığını dengeler ve rahat bir iklim yaratır.



IŞIK FONKSİYONU

• Işığı açmak için ışık düğmesine basın.

• Rengi değiştirmek için düğmeye tekrar basın.

ÖNEMLİ: Işığı açıp kapatırken, tekrar açmak 10 saniyeden uzun sürerse, aynı renk kalacaktır. Eğer 10 saniyeden az sürerse, ışık rengi değişecektir.

CIHAZI KULLANMAYI BITIRDIĞINIZDE

• Açma/kapama düğmesine basarak cihazı durdurun.

TEMIZLIK

• Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin. Cihazı birkaç damla deterjanla ıslatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.

• Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asidik veya bazik pH faktörüne sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın. Cihazı suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya musluğun altına koymayın.

SERVİS

• Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANOMALILER VE ONARIM

• Sorun çıkması halinde cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI İÇİN VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA: ÜRÜNÜN EKOLOJISI VE GERI DÖNÜŞTÜRÜLEBILIRLIĞI

• Bu cihazın ambalajının içerdiği malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları imha etmek isterseniz, her malzeme türü için uygun kamusal konteynerleri kullanın.

• Ürün, çevreye zararlı olarak kabul edilebilecek madde konsantrasyonları içermez.



Bu sembol, ürünü çalışma ömrü sona erdikten sonra imha etmek istemeniz durumunda, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık acentesine götürmeniz gerektiği anlamına gelir.



Bu sembol, ürünün pil veya piller içerebileceği anlamına gelir; kullanıcı ürünü atmadan önce bunları çıkarmalıdır. Pillerin usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş konteynerlere atılması gerektiğini unutmayın. Bunları ateşe atmayın.

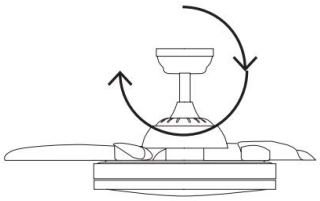
• Bu cihaz, 2014/35/EU sayılı Alçak Gerilim Direktifi, 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2011/65/EU sayılı elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin Direktif ve 2009/125/EC sayılı enerji ile ilgili ürünler için ekotasarım gerekliliklerine ilişkin Direktif ile uyumludur.

• Aşağıdaki bilgiler ekotasarım ile ilgili özellikleri detaylandırmaktadır:

MODEL	FA003L - Fresko Hide&Go
Maksimum fan akış hızı (F)	112,3 m /dak^3
Fan güç girişi (P)	23,5 W
Hizmet değeri (SV): (IEC 60879:2019'a göre)	4,8 (m^3 /dak)/W
Bekleme güç tüketimi (P_{SB})	0.4 W
Fan ses gücü seviyesi (L_{WA})	48 dB(A)
Maksimum hava hızı (c)	2,9 m/s
Mevsimsel elektrik tüketimi (Q)	8 kWh/a
İletişim bilgileri	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain

פונקציית חורף

• הלהבים מסתובבים בכיוון השעון. כך המאוורר דוחף את האוויר החם שנצבר בתקרת החדר כלפי מטה, מאזן את טמפרטורת החדר ויוצר אקלים נעים .



פונקציית אור

• לחץ על לחצן האור כדי להדליק את האור.

• כדי לשנות את הצבע , לחץ שוב על הלחצן.

חשוב: בעת הפעלה וכיבוי של האור, אם לוקח יותר מ-10 שניות להדליק אותו מחדש, אותו צבע יישאה. אם אתה לוקח פחות מ-10 שניות, צבע האור ישתנה.

לאחר שסיימת להשתמש במכשיר

• עצור את המכשיר על ידי לחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי.

ניקוי

• נתק את המכשיר מהחשמל והניח לו להתקרר לפני תחילת כל פעולת ניקוי. נקה את המכשיר עם מטלית לחה ספוגה בכמה טיפות של חומר ניקוי ולאחר מכן יבש אותו.

• אין להשתמש בממיסים, או במוצרים בעלי גורם pH חומצי או בסיסי כגון אקונומיקה, או במוצרים שוחקים לניקוי המכשיר. אין לטבול את המכשיר במים או בנוזל אחר, או לשים אותו מתחת לברז.

שֵׁרות

• כל שימוש לרעה או אי מילוי הוראות השימוש מבטלים את הערבות ואת אחריות היצרן.

חריגות ותיקון

• קח את המכשיר לשירות תמיכה טכנית מורשה אם מתעוררות בעיות. אל תנסה לפרק או לתקן ללא סיוע, שכן הדבר עלול להיות מסוכן.

עבור גרסאות מוצר באיחוד האירופי ו/או במקרה שהדבר מתבקש במדינה שלך:

אקולוגיה ומיחזור של המוצר

• החומרים מהם מורכבת האריזה של מכשיר זה כלולים במערכת איסוף, סיווג ומחזור. אם תרצו להיפטר מהם, השתמשו במיכלים הציבוריים המתאימים לכל סוג חומה.

• המוצר אינו מכיל ריכוזים של חומרים העלולים להיחשב כמזיקים לסביבה.



סמל זה אומר שבמקרה שברצונך להשליך את המוצר לאחר סיום חיי העבודה שלו, קח אותו לסוכן פסולת מורשה לאיסוף סלקטיבי של פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).



סמל זה אומר שהמוצר עשוי לכלול סוללה או סוללות; על המשתמש להסיר אותם לפני השלכת המוצר. זכור כי יש להשליך את הסוללות במיכלים מורשים כהלכה. אין להשליך אותם באש.

• מכשיר זה תואם להנחיה EU/2014/35 בנושא מתח נמוך, הוראה EU/2014/30 בנושא תאימות אלקטרומגנטית, הוראה EU/2011/65 בנושא הגבלות על שימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד חשמלי ואלקטרוני והוראת EC/ 2009/125 על דרישות העיצוב האקולוגי למוצרים הקשורים לאנרגיה.

• המידע הבא מפרט את התכונות הקשורות לעיצוב אקולוגי :

FA003L - Fresko הסתר וסע	דֶגֶם
112,3 מ' ³/דקה	קצב זרימת מאוורר מקסימלי (F)
W 23.5	קלט כוח מאוורר (P)
4.8 (מ ³/דקה)/W	ערך שירות (SV): (על פי IEC 60879:2019)
0.4 וואט	צריכת חשמל במצב המתנה (P_{SB})
48 dB(A)	רמת הספק צליל מאוורר (L_{WA})
2.9 מ"ש	מהירות אוויר מרבית (ג)
8 קוט"ש/א	צריכת חשמל עונתית (ש)
ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, Lleida, 25790 Spain	פרטי יצירת קשר

תֵאוּר

A תמיכת תקרה
B גוף עיקרי
C כיסוי תומך תקרה
D צינורות השעיה
E כיסוי גוף
F אוֹר
G כריכה קלה
H שְׁלַט רָחוֹק
I מקלט שלט רחוק
J תמיכה בשלט רחוק

שְׁלַט רָחוֹק

1. לחצני מהירות
2. כפתור הפעלה/כיבוי
3. כפתור כיוון סיבוב
4. כפתורי טיימר
5. כפתור אור
6. כפתור מצב זרימת אוויר

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן גם לרכוש אותם בנפרד משירותי הסיוע הטכני או מהאתר www.taurus-home.com

הַתקָנָה

• הקפד להסיר את כל חומרי האריזה מתוך המכשיר.

• ודא שהמכשיר מנותק מהחשמל לפני התחלת כל פעולת התקנה או הרכבה.

• הסר את המנוע מהאריזה. כדי למנוע נזק למשטחי הבית, התקן את המנוע על משטח רך.

• על מנת למנוע התחשמלות, ודא שספק החשמל נותק קודם לכן.

• ההתקנה החשמלית חייבת להתבצע בהתאם לתקנות הקיימות, חיבור המאוורר לאדמה כאמצעי זהירות מפני התחשמלות אפשרית. מומלץ שההתקנה תתבצע על ידי איש מקצוע.

• התקן את המאוורר במרחק מינימלי של 2.50 מטר מהקרקע או מחפצים אחרים.

התקנת מאוורר

• ראה את שלבי ההתקנה בתחילת ספר הוראות זה.

• באריזה תמצאו את החומר לקיבוע התמיכה לתקרה (עץ ובטון). חומר זה אינו מתאים תלוי איזה סוג של גג (תקרה תלויה). שאל איש מקצוע והשתמש באמצעי התיקון הנכונים ביותר לדעתך.

התקנת הסוללה/ים

• מכשיר זה משתמש בזוג סוללות 1,5V AAA.

• זהירות: במהלך הטיפול בסוללות, אל תיגע בשני הקטבים בו-זמנית, מכיוון שהדבר יעורר פריקה חלקית של האנרגיה המצוידת ולכן ישפיע על אורך החיים.

• הסר את הכיסוי של תא הסוללות.

• בדוק שכיסוי הפלסטיק המגן על הסוללה הוסר (חלק מהסוללות נמכרות עם כיסוי מגן)

• הכנס את הסוללה לתא שלה, תוך שמירה על הקוטביות.

• החזר את המכסה של תא הסוללות למקומו.

• חיוני שהסוללות יהיו תמיד מאותו סוג ובאותה הטעינה. לעולם אל תערבב סוללות אלקליין עם סוללות פחמן-אבץ ו/או נטענות.

• אין להטעין סוללות שאינן נטענות.

• אין לטעון סוללות נטענות כשהן עדיין במכשיר מכיוון שהדבר עלול לגרום לייצור גז או חום פנימי, וכתוצאה מכך לפיצוץ או שריפה שעלולה לגרום לפציעה חמורה או נזק לרכוש.

• כדי לשמר את חיי הסוללה, הסר את הסוללות כאשר היא אינה בשימוש, ואינה צפויה לשמש לפרקי זמן ממושכים.

הוראות שימוש

לְהַשְׁתַמֵּשׁ

• הפעל את המכשיר על ידי לחיצה על לחצן המהירות הרצוי.

פונקציית טיימר

• ניתן לשלוט על זמן הפעולה של המכשיר.

• כדי לתכנת זמן פעולה פשוט בחר אותו על ידי לחיצה על אחד מכפתורי הטיימר. אתה יכול לתכנת 1h, 2h, 4h או 8h.

• לאחר חלוף הזמן שנבחר, המכשיר יפסיק באופן אוטומטי.

מצב זרימת אוויר

• כפתור מצב זרימת האוויר תוכל לשנות את זרימת האוויר למצב טבעי.

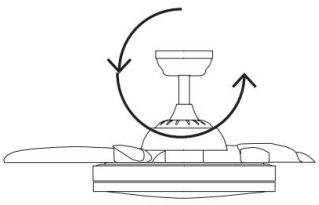
• מצב זה נועד לספק תחושה של משב רוח, עלייה וירידה במהירות.

שינוי כיוון הסיבוב

• למכשיר כפתור כיוון סיבוב המאפשר שינוי כיוון סיבוב הלהבים.

פונקציית קיץ

• הלהבים מסתובבים נגד כיוון השעון . תנועת הלהבים מייצרת משב רוח רך המפחית טמפרטורות סביבה גבוהות ומעניק תחושת רעננות נעימה.



מאוורר תקרה
FRESKO HIDE&GO

לקוח יקר,

תודה רבה על הבחירה לרכוש מוצר של מותג TAURUS.

בזכות הטכנולוגיה, העיצוב והתפעול והעובדה שהוא חורג מתקני האיכות המחמירים ביותר, ניתן להבטיח שימוש משביע רצון לחלוטין וחיי מוצר ארוכים.

עצות ואזהרות בטיחות

• קרא הוראות אלה בעיון לפני הפעלת המכשיר ושמור אותן לעיון עתידי. אי מילוי וציות להוראות אלה עלול להוביל לתאונה.

• מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן הם קיבלו פיקוח או הדרכה בנוגע למכשיר על ידי אדם האחראי לבטיחותם.

• יש לפקח על ילדים כדי להבטיח שהם לא ישחקו עם המכשיר.

• נתק את החשמל לפני משימת התקנה, הרכבה, פירוק, תחזוקה או ניקוי כדי למנוע פציעה אישית.

• התקן את המכשיר בהתאם לתקנות החיווט הלאומיות.

• יש לשלב אמצעי ניתוק בחיווט הקבוע בהתאם לכללי החיווט.

• התקנת מערכת המתלים תתבצע על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אנשים מוסמכים מתאימים.

• משקל המכשיר הוא 6.35 ק"ג.

• אמצעי הקיבוע להצמדה לתקרה כגון ווים או מכשירים אחרים יהיו קבועים בחוזק מספיק כדי לעמוד פי 4 ממשקל מאוורר התקרה, כלומר לפחות 26 ק"ג.

• החלפת חלקים של התקן מערכת המתלה הבטיחותי תתבצע על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אנשים מוסמכים מתאימים.

• יש להתקין את המאוורר כך שהלהבים יהיו יותר מ-2.3 מ' מעל הרצפה, והקצה החיצוני ביותר של להבי המאוורר צריך להיות במרחק של לפחות 0.5 מ' מהקיר (כאשר הם מתוחים).

• עיין בהוראות ההתקנה, מחזור התחזוקה ושיטת התחזוקה במדריך ההוראות .

• מוצר זה מכיל מקור אור בדרגת יעילות אנרגטית F.

• מקור האור הכלול בגוף תאורה זה יוחלף רק על ידי היצרן או סוכן השירות שלו או אדם מוסמך דומה.

• אזהרה: אם נצפתה תנועות נדנודות חריגות, הפסק מיד את השימוש במאוורר התקרה ופנה ליצרן, לסוכן השירות שלו או לגורמים מוסמכים מתאימים.

• מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד, לא לשימוש תעשייתי מקצועי.

• אל תיגע באף אחד מהחלקים הנעים של המכשיר בזמן שהוא פועל.

• אל תבהה במקור האור הפועל.

שימוש וטיפול

• אל תשתמש במכשיר אם האביזרים שלו אינם מחוברים כהלכה.

• אל תשתמש במכשיר אם לחצן ההפעלה/כיבוי אינו פועל.

• הקפד לעצור את המכשיר לפני ביצוע פעולת ניקוי כלשהי.

• שמור על המכשיר במצב טוב. בדוק שחלקים נעים אינם מיושרים או תקועים, שאין חלקים שבורים או מצבים אחרים שעלולים להשפיע על תפקוד תקין של המכשיר.

عند الانتهاء من استخدام الجهاز

• أوقف الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

تنظيف

• افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد قبل البدء في أي عملية تنظيف. نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ببضع قطرات من المنظف ثم جففه.

• لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات معامل الحموضة الحمضي أو القاعدي مثل المبيض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الصنبور.

خدمة

• أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يجعل الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة باطلة ولاغية.

الشذوذ والإصلاح

• اصطحب الجهاز إلى مركز خدمة الدعم الفني المعتمد في حالة حدوث أي مشكلات. لا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه بدون مساعدة، فقد يكون هذا أمرًا خطيرًا.

بالنسبة لإصدارات منتجات الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلبها في بلدك:
البيئة وقابلية إعادة تدوير المنتج

• يتم تضمين المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز في نظام تجميع وتصنيف وإعادة تدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، فاستخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.

• لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.



يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب عليك نقله إلى وكيل نفايات معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) بشكل انتقائي.



يشير هذا الرمز إلى أن المنتج قد يحتوي على بطارية أو بطاريات؛ ويجب على المستخدم إزالتها قبل التخلص من المنتج. تذكر أنه يجب التخلص من البطاريات في حاويات مرخصة. لا تتخلص منها بإلقائها في النار.

• يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/2014/35 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه EU/2011/65 بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه EC/2009/125 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المرتبطة بالطاقة.

• تتضمن المعلومات التالية تفاصيل الميزات المتعلقة بالتصميم البيئي :

نموذج	FA003L - فريسكو الاختباء والذهاب
الحد الأقصى لمعدل تدفق المروحة (F)	112,3 م ^{3} /دقيقة
مدخل طاقة المروحة (P)	23,5 واط
قيمة الخدمة (SV): (وفقًا للمعيار IEC 60879:2019)	4,8 (م ^{3} /دقيقة)/واط
استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد (P_{SB})	0.4 واط
مستوى قوة صوت المروحة (L_{WA})	48 ديسيبل (أ)
أقصى سرعة للهواء (ج)	2.9 متر/ثانية
استهلاك الكهرباء الموسمي (كيلوواط)	8 كيلو وات ساعة/ساعة
تفاصيل الاتصال	ELECTRODOMÉSTICOS .TAURUS, S.L Avda. Barcelona s/n Oliana, Lleida, Spain 25790

J دعم التحكم عن بعد

جهاز التحكم عن بعد

1. أزرار السرعة
2. زر التشغيل/الإيقاف
3. زر اتجاه الدوران
4. أزرار المؤقت
5. زر الضوء
6. زر وضع تدفق الهواء

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكنك أيضًا شراؤها بشكل منفصل من خدمات المساعدة الفنية أو من موقع الويب .www.taurus-home com

تثبيت

• تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من داخل الجهاز.

• تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة الرئيسي قبل البدء في أي عملية تثبيت أو تجميع.

• قم بإزالة المحرك من العبوة. لتجنب إتلاف أسطح الغلاف، قم بتركيب المحرك على سطح ناعم.

• لتجنب الصدمة الكهربائية، تأكد من فصل مصدر الطاقة مسبقًا.

• يجب أن يتم التركيب الكهربائي وفقًا للوائح الحالية، وتوصيل المروحة بالأرض كإجراء احترازي ضد الصدمات الكهربائية المحتملة. يوصى بأن يتم التركيب بواسطة متخصص.

• قم بتثبيت المروحة على مسافة لا تقل عن 2.50 متر من الأرض أو الأشياء الأخرى.

تركيب المروحة

• راجع خطوات التثبيت في بداية دليل التعليمات هذا.

• ستجد في العبوة المادة اللازمة لتثبيت الدعامة في السقف (خشب وخرسانة). هذه المادة غير مناسبة اعتمادًا على نوع السقف (سقف معلق). اسأل أحد المحترفين واستخدم وسائل التثبيت التي تعتقد أنها الأنسب.

تركيب البطارية/البطاريات

• يستخدم هذا الجهاز زوجًا من بطاريات AAA بقوة 1,5 فولت.

• تنبيه: أثناء التعامل مع البطاريات، لا تلمس كلا القطبين في نفس الوقت، حيث سيؤدي ذلك إلى تفريغ جزئي للطاقة المخزنة وبالتالي التأثير على عمر البطارية.

• قم بإزالة غطاء حجرة البطارية.

• تأكد من إزالة الغطاء البلاستيكي الذي يحمي البطارية (يتم بيع بعض البطاريات مع غطاء واقٍ)

• ضع البطارية في مكانها، مع مراعاة القطبية.

• قم باستبدال غطاء حجرة البطارية.

• من الضروري أن تكون البطاريات دائمًا من نفس النوع ونفس الشحنة. لا تخلط أبدًا البطاريات القلوية مع البطاريات المصنوعة من الكربون والزنك و/أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن.

• لا يجوز إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

• لا تقم بشحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن أثناء وجودها في الجهاز، حيث قد يتسبب ذلك في توليد غاز أو حرارة داخلية، مما يؤدي إلى انفجار أو ربما حريق قد يتسبب في إصابة خطيرة أو تلف الممتلكات.

• للحفاظ على عمر البطارية، قم بإزالة البطاريات عندما لا تكون قيد الاستخدام، ولا يُتوقع استخدامها لفترات طويلة من الوقت.

تعليمات الاستخدام

يستخدم

• قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر السرعة المطلوبة.

وظيفة المؤقت

• يمكنك التحكم في وقت تشغيل الجهاز.

• لبرمجة وقت تشغيل، ما عليك سوى تحديده بالضغط على أحد أزرار المؤقت. يمكنك برمجة ساعة واحدة أو ساعتين أو أربع ساعات أو ثماني ساعات.

• بعد مرور الوقت المحدد، سيتوقف الجهاز تلقائيًا.

وضع تدفق الهواء

• زر وضع تدفق الهواء، يمكنك تغيير تدفق الهواء إلى الوضع الطبيعي.

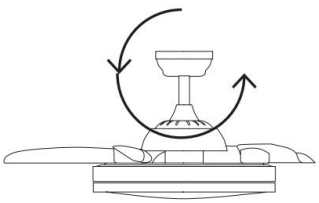
• تم تصميم هذا الوضع لتوفير شعور بالنسيم وزيادة السرعة وتناقصها.

تغيير اتجاه الدوران

• يحتوي الجهاز على زر اتجاه الدوران الذي يسمح بتغيير اتجاه دوران الشفرات.

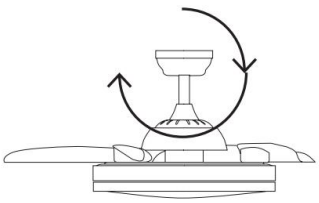
وظيفة الصيف

• تدور الشفرات عكس اتجاه عقارب الساعة . تعمل حركة الشفرات على توليد نسيم لطيف يقلل من درجات الحرارة المحيطة المرتفعة ويوفر إحساسًا لطيفًا بالانتعاش.



وظيفة الشتاء

• تدور الشفرات في اتجاه عقارب الساعة. وبهذه الطريقة، تدفع المروحة الهواء الساخن المتراكم على سقف الغرفة إلى الأسفل، مما يعمل على موازنة درجة حرارة الغرفة وخلق مناخ دافئ .



وظيفة الضوء

• اضغط على زر الضوء لتشغيل الضوء.

• لتغيير اللون ، اضغط على الزر مرة أخرى.

هام: عند تشغيل وإيقاف تشغيل الضوء، إذا استغرق تشغيله مرة أخرى أكثر من 10 ثوانٍ، فسيظل اللون كما هو . إذا استغرق الأمر أقل من 10 ثوانٍ، فسيتغير لون الضوء.

AR

العربية (ترجمت من التعليمات الأصلية)

مروحة السقف
فريسكو هايد اند جو

عزيزي العميل،

نشكرك جزيل الشكر على اختيارك شراء منتج العلامة التجارية TAURUS.

بفضل تكنولوجيتها وتصميمها وتشغيلها وحقيقة أنها تتجاوز أعلى معايير الجودة، يمكن ضمان الاستخدام المرضي بالكامل والعمر الطويل للمنتج.

نصائح وتحذيرات السلامة

• اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات ومراعاة هذه التعليمات إلى وقوع حادث.

• لا يُقصد استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بخصوص الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

• يجب مراقبة الأطفال والتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

• قم بفصل الطاقة قبل عملية التركيب أو التجميع أو التفكيك أو الصيانة أو التنظيف لتجنب الإصابة الشخصية.

• قم بتثبيت الجهاز وفقًا للوائح الأسلاك الوطنية.

• يجب أن يتم دمج وسائل الفصل في الأسلاك الثابتة وفقًا لقواعد الأسلاك.

• يجب أن يتم تركيب نظام التعليق من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين بشكل مناسب.

• وزن الجهاز 6,35 كجم.

• يجب أن تكون وسائل التثبيت للتثبيت في السقف مثل الخطافات أو الأجهزة الأخرى مثبتة بقوة كافية لتحمل أربعة أضعاف وزن مروحة السقف، أي 26 كجم على الأقل.

• يجب أن يتم استبدال أجزاء جهاز نظام التعليق الآمن بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين بشكل مناسب.

• يجب تركيب المروحة بحيث تكون الشفرات على ارتفاع أكثر من 2.3 متر فوق سطح الأرض، ويجب أن تكون الحافة الخارجية لشفرات المروحة على مسافة 0.5 متر على الأقل من الحائط (عند تمديدها).

• راجع تعليمات التثبيت ودورة الصيانة وطريقة الصيانة في دليل التعليمات .

• يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء ذو كفاءة طاقة من الفئة F.

• يجب استبدال مصدر الضوء الموجود في هذا المصباح فقط من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو شخص مؤهل مماثل.

• تحذير: إذا لاحظت حركة اهتزازية غير عادية، فتوقف فورًا عن استخدام مروحة السقف واتصل بالشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين بشكل مناسب.

• هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

• لا تلمس أيًا من الأجزاء المتحركة للجهاز أثناء تشغيله.

• لا تحدق في مصدر الضوء التشغيلي.

الاستخدام والعناية

• لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تثبيت ملحقاته بشكل صحيح.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.

• تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل القيام بأي عملية تنظيف.

• احرص على الحفاظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من عدم وجود أجزاء متحركة غير محاذية أو عالقة، ومن عدم وجود أجزاء مكسورة أو أي ظروف أخرى قد تؤثر على الأداء السليم للجهاز.

وصف

A دعم السقف
B الجسم الرئيسي
C غطاء دعم السقف
D أنابيب التعليق
E غطاء الجسم
F ضوء
G غطاء خفيف
H جهاز التحكم عن بعد
I جهاز التحكم عن بعد

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: http://taurus-home.com/
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en http://taurus-home.com

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: http://taurus-home.com/
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at http://taurus-home.com/

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : http://taurus-home.com/
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur http://taurus-home.com/

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: http://taurus-home.com/
- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em http://taurus-home.com/

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: http://taurus-home.com/
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da http://taurus-home.com/

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: http://taurus-home.com/
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a http://taurus-home.com

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: http://taurus-home.com/
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter http://taurus-home.com/

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: http://taurus-home.com/
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via http://taurus-home.com/

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: http://taurus-home.com/
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la http://taurus-home.com/

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: http://taurus-home.com/
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na http://taurus-home.com/

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервизи.
- Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: http://taurus-home.com/
- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния http://taurus-home.com/

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: http://taurus-home.com/
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο http://taurus-home.com/

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: http://taurus-home.com/.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу http://taurus-home.com.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: http://taurus-home.com/
- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.

- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på http://taurus-home.com.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettlenke: http://taurus-home.com/
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens oppdateringer på http://taurus-home.com

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: http://taurus-home.com/
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnumret i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på http://taurus-home.com.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: http://taurus-home.com/.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta http://taurus-home.com.

TÜRK

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: http://taurus-home.com/
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini http://taurus-home.com adresinden indirebilirsiniz.

עִבְרִית

אחריות וסיוע טכני

- מוצר זה נהנה מהכרה והגנה של הערבות המשפטית בהתאם לחקיקה הנוכחית. כדי לאכוף את הזכויות או האינטרסים שלך, עליך לפנות לכל אחד משירותי הסיוע הטכני הרשמיים שלנו.
- אתה יכול למצוא את הקרוב ביותר על ידי גישה לקישור האינטרנט הבא: http://taurus-home.com/
- אתה יכול גם לבקש מידע קשור על ידי יצירת קשר עם מספר הטלפון המופיע בסוף מדריך זה.
- אתה יכול להוריד מדריך הוראות זה ואת העדכונים שלו בכתובת http://taurus-home.com

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

(حسب العلامة التجارية) http://taurus-home.com

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع http://taurus-home.com

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, Nº 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	945 551 242
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	225 27 21223232
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno Nº 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Av. Javier Prado Este Nº560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus

www.taurus-home.com





16/12/2024 - Page Size A5